

ANDREAS SAMPERS

EPISTULARUM COMMERCIIUM  
INTER RM COCLE ET VG PASSERAT, ann. 1826-1828

INTRODUCTIO

Hoc articulo continuamus editionem epistularum, quas inter se dederunt acceperuntque Rector Maior Cael. Cocle et eius Vicarius generalis in Congregationis familia transalpina Ios. Passerat. Tres annos abhinc transscripsimus epistulas ann. 1824-1826 usque ad diem 21 maii (1); prosequimur nunc editionem usque ad finem an. 1828.

In universum praesentamus 20 epistulas, quarum 7 scriptas a RM. Cocle (2) et 11 a VG Passerat (3); adiungimus 2 epistulas a P.e Libozky datas ad RM Cocle (4) tempore absentiae VG Passerat a Wien, quia etiam in his litteris agitur de quaestionibus ad gubernium Congregationis spectantibus.

Omnia documenta transscribimus ex exemplaribus originalibus, quae in archivo nostro generali conservantur. Transcriptio est fidelis, servata forma quae in manuscriptis invenitur, his tantum exceptis: 1. nonnulla menda orthographiae et quaedam menda grammatices correximus, 2. usus signorum interpunctionis ad hodiernum modum accomodatus est, 3. item usus ponendi litteras maiores aut minores initio verborum, 4. interdum divisionem sententiarum indicavimus a nova linea incipiendo.

Quoad adnotationes ad explicandum illustrandumque epistularum textum ac sensum adpositas animadvertimus nos saepius remittere ad librum P.is Hosp, in quo egregie descripsit res gestas Congregationis in Austria (5), et ad dissertationem P.is Landtwing circa historiam Instituti in Helvetia usque ad suppressionem (6). Citantur etiam, ubi occurrit, tabula harum epistularum quam sub titulo « Archivio delle Lettere Oltramontane » P. Sabelli confecit (7) et commentarium diurnum Rev.mi P.is Cocle, seu potius chronica.

(1) *Spic. hist.* 10 (1962) 347-391.

(2) *Infra epist.* nn. 4, 6, 10, 14, 17, 18, 20.

(3) *Infra epist.* nn. 1, 3, 5, 7, 8, 9 (ad Proc. gen. Mautone), 11, 12, 15, 16, 19.

(4) *Infra epist.* nn. 2, 13.

(5) Ed. HOSP CSSR, *Erbe des hl. Klemens M. Hofbauer. Erlösermissionäre (Redemptoristen) in Österreich, 1820-1951*; Wien, CSSR, 1953; 8°, 619. - Allegabitur abbrev.: HOSP, *Erbe*.

(6) Th. LANDTWING CSSR, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz, 1811-1847* (= *Bibliotheca Historica CSSR* II); Roma, CSSR, 1955; 8°, XII-149, ill. - Allegabitur abbrev.: LANDTWING.

(7) Cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 16 et 8 (1960) 348-349. - Allegabitur abbrev.: ALO.

supremae administrationis Congregationis illo tempore ab eodem P.e Sabelli conscripta (8).

Studiosos, qui hunc periodum historiae nostrae nominatim circa relationes inter Congregationem in Regno Neapolitano et trans Alpes existentem penitus investigare vellent, etiam monemus de tribus fontibus pretiosis usque in hodiernum diem paulo, ut videtur, exploratis: tales sunt epistulae P.is Iosephi Mautone, Vice-Procuratoris generalis et postea Procuratoris, ex Roma ad RM Cocle scriptae; epistulae a VG Passerat P.i Czech datae; epistularum commercium inter Patres Czech et Sabelli.

In archivo nostro generali (9) permultae conservantur epistulae scriptae a P.e Iosepho Mautone, Romae degente tamquam vices gerente Procuratoris generalis Vincentii Giattini infirmi, in cuius munus die 22 apr. 1827 successit (10). Uti patet, in his epistulis tractatur de argumentis ad supremum Institutum regimen pertinentibus, inter quae non raro de negotiis ad Congregationem trans Alpes existentem attinentibus, quia saepe haec negotia a Procuratore gen. ex officio explenda erant. Series epistularum P.is Mautone ad RM Cocle incipit die 30 VII 1824 (11).

Multae epistulae a VG Passerat P.i Czech nonnullisque aliis confratribus datae transscriptae habentur in codice qui conservatur in archivo Provinciae Lugdunensis (12). Photocopia huius codicis adest in archivo generali. Uti videtur, epistulae originales, quarum textus in codice est transscriptus, conservantur in archivo Provinciae Parisiensis. P. Czech magno aestimabatur a VG Passerat propter spiritum suum religiosum ac seriam Regulae observantiam, sapiens iudicium et peritiam rerum exercendarum; quapropter in multis negotiis sese cum eo consuluit.

Quoad epistularum commercium inter Patres Czech et Sabelli notamus, quod non paucae litterae P.is Czech ad P.em Sabelli sicut etiam ad RM Cocle datae in archivo generali conservantur (13); ad haec documenta saepe remittimus in editione epistularum P.um Cocle et Passerat (14). Numerosae epistulae a P.e Sabelli ad P.em Czech missae conservantur in archivo Provinciae Lugdunensis (15).

(8) Cfr. *Spic. hist.* 10 (1962) 348 n. 11. - Allegabitur: *Diario* Rev.mi Cocle.

(9) Archivum generale CSSR, Romae, allegabitur, uti semper in his foliis, abbrev.: AG.

(10) Cfr. *Spic. hist.* 2 (1954) 37.

(11) AG VI D 30 (c. 10 epistulae an. 1824), D 31 (c. 20 epist. an. 1825), D 32 (c. 30 epist. an. 1826), D 33 (c. 25 epist. an. 1827), D 34 (c. 100 epist. an. 1828). Series tamen non videtur integra; certo non omnes epistulae an. 1828 conservatae sunt. - Series epistularum a RM Cocle ad P.em Mautone missarum non est conservata.

(12) Prima epistula P.is Passerat ad P.em Czech in codice transscripta (pp. 128-129) diem scriptionis habet 19 VII 1819 (edit.: *Mon. Hofb.* XIV 78-79 n. 170). - Epistulae P.is Czech ad VG Passerat scriptae non sunt conservatae, sed earum argumenta sat bene cognoscuntur ex quaestionibus et responsis Vicarii.

(13) AG X A 26 ss. (an. 1826 ss.).

(14) Quando edidimus epistulas datas acceptasque inter Patres in Italia et trans Alpes ann. 1820-1824 (*Spic. hist.* 9 [1961] 129-202), quasdam litteras a P.e Czech datas aliasque ab eo acceptas transscripsimus (pp. 154 ss.).

(15) Circa decem annos abhinc P. Landtwing de serie epistularum P.is Sabelli ad P.em Czech nos monuit.

## DOCUMENTA

1. - 1826 VIII 26, Tschupru (1). - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio et postscriptum autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 12.

Rationem reddit de itinere in Alsatiā. De difficultatibus ibi exortis contra Patres austriacos (2), qui in Helvetiam redierunt, ubi domum in Tschupru in collegium erexit (3), rectore P.e Aloisio Czech (4). P.i Biedrzycki, licet invitus, permisit in Poloniam redire (5).

J.M.J.A.

Reverendissime Pater!

Ut meae submissioni meoque satisfaciam muneri, non possum quin mei itineris in Alsatiā reddam rationem. Mihi adveniēti in Montem Episcopalem (6) gaudium creant, et secundum Constitutiones recens aedificatum collegium et 15 novitii suae vocationi optime cooperantes. Pro meis viribus in hoc incumbēbam, ut omnia secundum Regulam et Constitutiones magis ac magis instituerentur; et ecce, subito nuntiatum est nobis ab Episcopo Argentinensi (7), collegii nostri ruinam esse in Consilio regni decretam: hanc ob rationem praecipue, quod constaret membris austriacis, quae pro confidentia, quam sibi conciliaverunt, parabant Austriaco Imperatori viam hanc provinciam recuperandi.

Hinc, instante Episcopo, statim RR.PP. Czech, Hofbauer (8) et Srna (9), qua Austriaci, redierunt in Helvetiam. Interea omni ope atque opera conatus est Episcopus, ut averteretur tempestas, quae nunc videtur saltem pacata, nostrique manent ut antea in Monte Episcopali, suae vocationi incumbentes.

His consideratis, domum, quam in Helvetia post Vallem Sanctam relictam elegerant, erexi de novo in Collegium, cuius Rectorem constitui R. Patrem Czech, qui apud omnes, praesertim apud Episcopum (10), in magna

(1) De recta scriptura vocabuli « Tschupru » vide expositionem P.is Löw in *Spic. hist.* 4 (1956) 485-488.

(2) Spe expansionis Instituti in Alsatiā inductus, paulo antea VG Passerat Patres ex Helvetia eo miserat. - Cfr *Spic. hist.* 10 (1962) 390.

(3) De reditu Patrum ex Alsatiā in Helvetiam, cfr LANDTWING 29.

(4) Aloisius CZECH (1790-1868); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 244 n. 32 et 4 (1956) 497 n. 42.

(5) Ioannes BIEDRZYCKI (\*1780 - 1827 Congreg. reliquit); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 9 (1961) 139 n. 6. - Prius Rector Maior ei recusaverat veniam in Poloniam redeundi; cfr *Spic. hist.* 10 (1962) 359 n.6.

(6) Bischenberg.

(7) Exc.mus Claudius Maria Paulus THARIN, episc. de Strasbourg ann. 1823-1827.

(8) Franciscus HOFBAUER (1778-1845); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 4 (1956) 286 n. 16 (rectif. annus nativitatis); cfr *Analecta CSSR* 11 (1932) 218-225 (AL. MEIER).

(9) Iosephus SRNA (1796-1870); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 4 (1956) 286 n. 18 et 5 (1957) 415-419.

(10) Exc.mus Petrus Tobias YENNI, episc. de Lausanne et Genève; notitiae biogr. in *Spic. hist.* 8 (1960) 353 n. 30.

aestimatione est. Haec omnia confirmationi Reverendissimae Paternitatis Vestrae submitto.

Credidit Episcopus Argentinensis necessarium esse, ut collegium in Alsatia existens immediatae iurisdictioni R. mae Paternitatis Vestrae subditum fieret, ut sic timor omnis cessaret, saltem ubi non est timor; cui consilio annui libentissime. Mens mea erat instituere R.P. Czech loco R.P. Schöllhorn (11) in Alsatia, qui, praeter id quod ultra debitum tempus jam rexit, plus justo debitus laboribus externis, non satis observantiam urget regularem. Nunc autem qui munus et locum ejus tenere possit, habeo neminem.

R.P. Biedrzycki semper inquietus instat, ut in Poloniam redire possit; quod illi, licet invitus, permisi.

Brevi ego Viennam discessurus, humillime peto benedictionem, osculansque manus maneo.

Reverendissimae Paternitatis Vestrae

humillimus et obedientissimus Servus et Filius

Jos. Passerat CSSR.

Tschuperu, 26 Augusti 1826.

P.S. Saluto confratres omnes affectuosissime, me et fratres orationibus commendans.

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padre D. Celestino Maria Cocles [1]  
Superiore generale della Congregazione del SS.mo Redentore  
Roma Napoli per Nocera

2. - 1826 IX 4, Wien. - RP Libozky (1) ad RM Cocle. - Orig. (epistula autographa): AG X B 6. - Notatur in ALO 12.

Rogat, ut mittantur exemplaria sermonum Missionis. Proponit dubia circa praxim paupertatis in Congregatione. Addit notitias de adventu P. is Springer (2) in Lisboa (3).

J. M. J.

Reverendissimo P. Rettore Maggiore!

Non essendo ancora ritornato il nostro P. Vicario Gen. dall'Alsazia, la sua Consulta (4) m'incaricò di scrivere a V. P. R. ma e di pregarla umilmente, di mandarci quanto prima almeno due corsi di prediche delle Missioni. Il P. Springer portò seco dette prediche, partendo per Lisbona, e si scordò di

(11) Martinus SCHÖLLHORN (1784-1863); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 4 (1956) 281 n. 1.

(1) Iosephus LIBOZKY (1789-1841), tunc Rector collegii in Wien et Consultor Vicarii generalis; notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 255 n. 85.

(2) Franciscus SPRINGER (1791-1827); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 273 n. 156 et 300-305.

(3) In animo habemus historiam domus nostrae in Lisboa (1826-1833) a P. e Iosepho Valle conscriptam in proximo *Spicillegii* fasciculo transcribere.

(4) Consultores Vicarii generalis ann. 1824-1832 enumerantur in *Spic. hist.* 2 (1954) 45-46.

lasciarci le copie (5). In dette prediche abbiamo veduto, quanto bene si fa nel popolo, perciò vogliamo anche [noi] adottare detto stile, tanto atto a far breccia nel cuore del peccatore. Io farò tradurre nella lingua tedesca dette prediche, acciò che servino di modello a' nostri giovani predicatori. Abbiamo anche qui molti modelli di prediche tedesche, ma non hanno lo spirito ed il modo di prediche di Missione, tanto necessario ne' nostri tempi.

Prego V. P. R.ma di avere la bontà di scrivermi, se sono forse troppo rigoroso nel pretendere che li soggetti tengono sempre la proprietà de' loro beni secondo le Costituzioni, ma che questi beni devono derivare da eredità ovvero beni patrimoniali, vc. [= *videlicet*]: che li avrebbe ricevuti anche senza essere entrato nella Congregazione; ma che quelle eredità ovvero regali, che si ricevono da' soggetti dopo la loro professione e solamente intuitu Congregationis e solamente riguardo alle fatiche apostoliche fatte nella Congregazione, e se anche il donatore dicesse: « questo regalo è per voi personalmente », io credo che il soggetto sia obbligato di cederlo alla Congregazione e di non riguardarlo per sua proprietà. Ecco il caso accadutomi:

Un mio soggetto, assistendo alla morte di un nostro benefattore, ha ricevuto 200 colonnati (6) per la Congregazione e 100 colonnati per sé. Io dissi che egli non avrebbe ricevuti detti 100 colonnati, se non fosse stato nella Congregazione, e che perciò qui vale l'assioma: « quidquid religiosus acquirit, non sibi sed monasterio acquirit ». Ma egli mi rispose: « Noi non siamo monaci ed abbiamo il jus alla nostra proprietà, perciò voglio di ciò disporre in pro de' miei parenti ».

Se ciò sia secondo le nostre Costituzioni, io non lo credo, ma mi sotto-metto alla decisione di V. P. R.ma. Io per me ho già ricevuto molti regali, anche considerabili, dove anche potevo interpretare che siano dati ad personam, ma io sempre avrei creduto di far male, anche avanti [= prima] di essere Rettore di questa casa, di riguardare tali doni per mia proprietà.

Prego pertanto V. P. R.ma d'istruirmi, come io mi debba regolare in tali casi. Finora un solo soggetto della nostra numerosa famiglia ha fatto la suddetta interpretazione e sono certo che anche lui si sottometterà alla decisione di V. P. R.ma.

Supplico di benedirmi colla mia comunità e di credermi con la più profonda stima e venerazione

Di V. P. R.ma

U.mo Ob.mo ed Oss.mo figlio in X<sup>o</sup>  
Gius<sup>e</sup> Libozky  
R[ector] C. SS. Redem[p]toris

P.S. Se un soggetto riceve v.g. 10 scudi ossia colonnati per distribuirli a' poveri di sua conoscenza, può il soggetto ciò fare a suo arbitrio senza dipendere in ciò dal superiore, e non viene con ciò attaccato il voto di povertà?

(5) P. Springer secum portavit varia scripta post suam commorationem in Pagani; cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 305-306 et 4 (1956) 25-26, 389.

(6) Colonnato; Säulenthaler.



che ritornassi a Vienna, Le scrissi delle altre volte (2). Nella prima di queste mie lettere proposi a V.R.P. alcune domande riguardanti un conservatorio di religiose insieme con altre questioni, intorno alle quali mi preme molto di averne qualche risoluzione, e prego V.R.P. di farcele pervenire, quanto prima che potrà.

Per la casa in Alsazia sa già V.R.P. dalle antecedenti mie lettere la perturbazione, che questa ha dovuto patire. Tutti i soggetti furono costretti di dimettere l'abito e quei che non sono del paese, a riserva di [= *eccettuati*] alcuni pochi e di altri che furono impiegati in cappellanie, dovettero portarsi negli Svizzeri. - Intanto il Vescovo di colà ne ha parlato al Re di Francia ed ai Ministri, e scrisse al suo Vicario Generale, che spera che gli affari dei nostri si accomoderanno e ch'essi non saranno più perseguitati. E' vero sì, che i gazzettieri non cessano di far chiasso contro di noi, ma il Re ed i Ministri non danno orecchio alle loro grida.

Trovandomi in Alsazia fui sul punto di cangiare il Rettore (3), ch'è un rispettabile soggetto, ma essendo stato per tanto tempo esposto fuori di Congregazione, prese l'abitudine di darsi troppo agli affari esterni, di modo che adesso non abbada sufficientemente al governo interno della casa. Ma quel colpo, che il tutto mise sotto sopra, m'impedì di fare molte cose ed anche di eseguire questo cambiamento.

Sono adesso in procinto i nostri a Friburgo di comprare un seminario, che là sta vuoto e che servirà per una casa adattatissima per loro (4). Io già non tralascio di prestare loro aiuto, ma ci sto attento di non offendere in ciò né i canonici, né l'ubbidienza avuta da V.R.P.

Qui annessa V.R.P. troverà una lettera. Lo scrittore di essa è un soggetto oltre modo scrupoloso, di maniera che delle volte non c'è mezzo di farlo celebrare (5). Le ragioni che adduce in questa lettera non hanno fondamento, perché senza ostacolo potrei farlo venire a Vienna, se la sua presenza colà non fosse necessaria. Prego V.R.P. di non fare altro per lui, che di quietarlo e di farlo stare all'ubbidienza, lo che più di ogni altra cosa gli fa duopo.

Noi finalmente abbiamo avuto una casa in Stiria, in un luogo che dicesi Frohnleiten (6). La fondazione non è splendida, principalmente perché vi è annessa una cura d'anime; ma l'ho accettato pure, vedendo che non si può schivare quel peso della parrocchia senza rinunciare alla fondazione, come già ci è accaduto una volta con un'altra fondazione stataci offerta a Lanzendorf (7) nell'Austria, ove anche vi fu annessa la cura d'anime,

(2) Supra epist. 1.

(3) Martinus Schöllhorn, Rector Collegii in Bischenberg.

(4) Vide LANDRWING 31.

(5) Uti patet ex sequenti epistula P. is Cocle, haec epistula non fuit inclusa.

(6) Vide historiam fundationis et collegii in Frohnleiten (1826-1854) conscriptam a P. e Hosp in *Spic. hist.* 12 (1964) 145-184.

(7) Initio an. 1824 in Maria-Lanzendorf fundatio oblata fuerat; cfr *Spic. hist.* 9 (1961) 191 n. 10 et 195 n. 11.

e facendo noi difficoltà di addossarci di questa, andò a vuoto tutta la cosa. Dall'altra parte c'è il pro, che per mezzo di questa fondazione in Stiria potremo col tempo avere gli studj in casa propria, che è un vantaggio della maggior importanza, e già i soggetti destinati per lettori si preparano per i loro impieghi. Il numero dei nostri studenti non è picciolo, passando già i venti, senza contare i novizj. - Raccomando la cosa alle loro orazioni e così anche tutto il nostro paese, in cui or ora si comincia a vedere uno spirito molto diverso di quello che regnò pochi anni sono. Non solamente molte volte si sente sulle cattedre predicare la vera parola divina, ma anche di qua e di là nei confessionali si fa osservare lo spirito cattolico.

Desidero molto di avere lettere da V.R.P., che subito dopo non mancherò di mandarLe la lista dei soggetti recentemente ricevuti (8).

In quanto tocca a me, mi sento giornalmente venir meno le forze fisiche, ed una pena particolare mi dà lo scrivere. Se V.R.P. vorrebbe degnarsi di togliermi la mia carica da Vicario Generale, mi darebbe una consolazione non picciola.

Non restandomi per ora altro da dire, ho l'onore di baciare le mani a V.R.P. colla maggiore filiale venerazione e sommissione, e di professarmi di Vostra Rev.ma Paternità.

umilissimo servo e figlio  
P. Jos. Passerat CSSR.

Vienna, li 13 Novembre 1826

*Inscriptio a tergo:*

Al Reverendissimo Padrone col.mo  
Il Padre Celestino M. Cocle  
 Rettore Maggiore della Congregazione del SS.mo Redentore  
A S. Antoniello del Tarso a Napoli

4. - 1826 XII 15, Napoli. - RM Cocle ad VG Passerat. - Orig. (tantum suscriptio autographa; epist. scripta est a P.e Sabelli): AG IX C 53.

Dat quasdam regulas servandas in novis foundationibus: Fribourg, Frohnleiten, Innsbruck. Respondit ad quaestiones de monialibus OSSR et de praxi paupertatis. De dimissione a munere Vicarii ne amplius verbum fiat.

V. J. M. J. B. A.

Napoli, 15 Xbre 1826

Carissimo Padre Vicario,

Dall'ultima vostra de' 13 del p.p. mese (1) ho rilevato di esservi restituito felicemente in cotesta residenza, dove mi auguro, che vi sia recapitata un'altra mia direttavi per l'organo del P. Czech a Tschuprun (2).

Sono informato distintamente della tempesta suscitata dall'inferno contro

(8) Hunc elenchum P. Passerat transmisit in epistula diei 23 I 1827; infra epist. 5.

(1) Supra epist. 3.

(2) Haec epistula nobis non est conservata.

de' nostri in Alsazia, ma spero che Gesù Redentore trionferà con sua gloria. Su questo oggetto scrissi pateticamente a Monsig. Vescovo di Strasburgo (3) per mezzo del Sig. Merzian (4), nostro divoto in Bischenberg, ma non ho saputo finora, se gli sia ricapitata. Mettiamo in Dio tutte le nostre speranze, senza trascurare i mezzi che detta la prudenza e la ragione. Soprattutto non ci risparmiamo di fatigare con zelo indefesso in pro delle anime. Stiamo uniti con Gesù Cristo in vinculo charitatis. Rinnoviamo con nuovo fervore nell'osservanza regolare il nostro spirito. Dipendiamo con tutta l'umiltà e rispetto da' Vescovi, che lo Spirito S. ha eletto per governare la sua Chiesa, e siamo sicuri che Dio non mancherà di proteggerci. In vista del gran bene fatto coll'ultima Missione in Hagenau, come [ho appreso] dall'opuscolo (5) inviati dal P. Czech (6), non poteva starsene quieto l'inferno, ma i suoi sforzi non serviranno che a meglio stabilire quelle case che gli fanno la guerra, purché noi sapremo meritarci la protezione di Dio.

Durante lo sconvolgimento in quelle case stimo espediente di non fare alcuna novità. Venuta che sarà la calma, non mancherò di dare quelle disposizioni che mi parranno più conducenti alla gloria di Dio:

Non so, se il seminario, che volete acquistare in Friburgo, possa giovarvi, giacché non potrà essere mai un locale opportuno per casa religiosa. Crederei più conducente restringersi i soggetti a Tschuprun ed aspettare miglior congiuntura, tanto più che il seminario potrebbe obbligarvi all'educazione scientifica, locché è proibito severamente dalle Regole. Inoltre, se il locale di Tschuprun è angusto, potreste servirvi de' soggetti per le nuove fondazioni, di cui mi parlate, nella Stiria e nel Tirolo, secondo scrive P. Libozki (7); sebbene dove si tratta di addossarsi la cura delle anime, ci bisogna la dispensa del S. Padre, perché opposta alle Regole. Che se poi la sola chiesa fosse comune a noi ed al proprio parroco estero, in questo caso fate come meglio credete innanzi a Dio. Finalmente dovete sempre esser pronti per [la] Baviera, mentre, sebbene l'inferno tenghi tutt'ora chiuse colà le porte agli operaj di G.C., spero nondimeno che là pietà del religiosissimo Re dovrà aprirle a scorno del demonio.

Non ho trovato nella vostra la lettera del soggetto scrupoloso. Forse vi siete dimenticato. Faccia V. R. quel che avrei dovuto fare io per sua consolazione e conforto.

Mi dispiace sentirvi debilitato di forze, ma non per questo dovete cedere il campo, ma ricordandovi che « non coronabitur, nisi qui legitime certaverit », dovete ripetere con S. Martino: « Si adhuc Familiae tuae sum

(3) *Diario* Rev.mi Cocle pp. 152-153: 1827 Genn. 8. « Si scrive al P. Mautone per avere una buona commendatizia a favore de' nostri in Alsazia... Si scrive ancora a Monsig. di Strasburgo per la stessa causa delle case di Alsazia ».

(4) Franciscus Xav. Mertian; cfr *Spic. hist.* 10 (1962) 377 n. 7 et 386 n. 7.

(5) Haec relatio Missionis in Hagenau an. 1825 habitae transcripta habetur in *Spic. hist.* 4 (1956) 288-324.

(6) P. Czech cum epistula diei 28 VIII 1826 opusculum transmiserat; *ibid.* 333.

(7) *Supra* epist. 2.

necessarius, non recuso laborem ». Nello scrivere fatevi prestare aiuto, e non mi parlate più di rinuncia.

In quanto alle monache del SS.mo Redentore, non possono certamente godere gli stessi privilegj che hanno queste in Regno, se non sono cogli stessi voti e clausura. Del resto, se i Vescovi di costà vorranno stabilirle in conservatorj con voti semplici, ben potranno dar loro le Regole delle monache del SS. Redentore e quindi ottenere dalla S. Sede la comunicazione de' privilegj con quelle del Regno di Napoli, ciò che mi sembra la via più breve e spedita. Noi però senza l'approvazione del Vescovo del luogo non possiamo stabilire simili conservatorj e molto meno diriggerli, ciò ch'è contrario alle Regole, ma solamente dar gli Esercizj e fare da confessori straordinarj, previo invito del Vescovo medesimo.

Per non moltiplicare lettere, rispondo in questa al caso propostomi dal P. Rettore Libozki. Non vi è dubbio, che quanto proviene al soggetto, sia per le fatiche di predicazione, sia per assistenza a' moribondi, sia per Messe, sia per qualunque altro motivo, resta subito incorporato alla comunità, quand'anche il benefattore si spiegasse di volerlo dare al soggetto. Così ha prescritto e praticato il Beato, così hanno stabilito tutti i Capitoli Generali e precisamente quelli del 1764 e 1802. Né vale il dire che la Regola lascia a' soggetti la proprietà de' suoi beni, perché s'intende de' beni ereditarj e di ogni altro che ne provenisse per le stesse vie, anche se non fosse Congregato, non già di quelli che a lui provengono come tale, o pel ministero che esercita in Congregazione.

In quanto alle limosine, che riceve il soggetto per distribuirle a' poveri, il nostro Beato Padre nella sua circolare de' 3 Ottobre 1757 (8) impone che si dipenda da' superiori, dovendosi impiegare in usi pii le restituzioni incerte per non ledere il voto della povertà. Lo stesso deve praticarsi nel caso presente. Non altro per ora.

Pregate per me, vi abbraccio con tutti e vi benedico.

Vostro aff.mo F.llo in G.C.  
Celestino M. Cocle del SS. Red<sup>e</sup>  
Rettor Magg.re

*Inscriptio a tergo:*

Al Molto Rev.do P. Vicario Gen.le  
Il P. D. Gius<sup>e</sup> Costant<sup>e</sup> Passerat del SS.mo Redent<sup>e</sup>  
Vienna

5. - 1827 I 23, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Copia et ultimum folium epistulae orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 13 et in *Diario* Rev.mi Cocle p. 157 (cum brevi complectione responsi).

Die 24 XII 1826 fundatio in Frohnleiten incoepa est, rectore P.e Kosmacek (1). Concessus est Congregationi ex-conventus OFM in Mau-

(8) Epistula haec invenitur in epistulario S.i Alfonsi: *Lettere* I, Roma [1887], 380-383.

(1) Franciscus KOSMAČEK (1799-1860); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 254 n. 78.

tern (2), ubi instituetur domus studiorum propria. Adduntur notitiae de actuositate Patrum in Alsatia, Helvetia, Polonia. Ex Lusitania non venerunt epistulae.

J. M. J.

Reverendissimo Padre,

Già da molto tempo mi trovo senza la consolazione delle graditissime lettere di Vostra Reverendissima Paternità. Ora rimetto qui annesso a V.R.P. la lista dei nostri nuovi soggetti (3), dando nello stesso tempo a V.R.P. una relazione dell'andamento dei nostri affari.

Prima di tutto Le posso dare la nuova consolante, che la Vigilia di Natale i nostri hanno preso possesso della fondazione a Frohnleiten in Stiria. Vi si trovano ora cinque Padri e quattro Fratelli, ed il P. Francesco Kosmacek vi è Rettore. Ancora prima che vi si portarono i nostri, ci è pervenuto un decreto della Regenza, con cui ci fu intimato che S.M. ci ha concesso un'altra casa a Mautern, anche in Stiria. Questa vale molto di più di quella a Frohnleiten. Vi è una bella chiesa con un convento spazioso accanto, che apparteneva prima ai P.P. Francescani, ma che già da più anni è vuoto. E' vero sì, che la fabbrica del convento ha sofferto durante il tempo che stette deserto, ma con poche spese, delle quali una gran parte ci viene bonificata dal fondo pubblico, si potrà risarcire il danno, e già si ha messo mano a questo lavoro. Colà si trasporterà lo studentato e coll'aiuto di Dio, dopo le ferie dell'autunno venturo, i lettori saranno dei nostri e gli studj si faranno in quella casa.

Per la fondazione a Innsbruck in Tirolo c'è anche il consenso di S.M.; ma ivi i nostri avranno da combattere, perché vi abbiamo degli avversari, principalmente vi è un Consigliere del Concistorio, che ci è affatto contrario (4). Vi è di bisogno la protezione di Maria SS.ma e raccomandando questa cosa alle Loro preghiere.

E' già un pezzo, che non si sentiva niente rispetto all'affare della Baviera, ma ora di nuovo si comincia a parlarne. Se questa fondazione avrà successo, in allora sarà necessario di farvi venire della gente dagli Svizzeri e dall'Alsazia.

Vostra Reverendissima Paternità mi domanda delle nuove ulteriori della Missione a Hagenau. Non c'è che dire: fu larga la benedizione con cui Iddio ha premiato i lavori dei nostri in questa occasione. Tutta la città si può dire, che si convertì. Ma i buoni cittadini di colà non furono prudenti nel loro zelo per la nostra Congregazione, e così non solamente fu defraudata la speranza, che i nostri ebbero di avervi una casa, ma l'imprudenza di quei di Hagenau e la fama, che si sparse dell'effetto di questa Missione, fu anche la cagione della persecuzione, che i nostri a Strasburgo ebbero da

(2) De fundatione in Mautern vide Hosp, *Erbe* 161-162.

(3) Elenchum novorum sociorum invenimus in AG LVI 3/4 et post epistulam transcribimus.

(4) De fundatione in Innsbruck vide Hosp, *Erbe* 171 ss.

soffrire. Tutti si videro costretti di dimettere l'abito della Congregazione e quasi tutti, che non sono Francesi, dovettero portarsi negli Svizzeri, a riserva di alcuni pochi, i quali come anche alcuni Francesi furono impiegati da cappellani. Ora l'affare sembra di prendere migliore aspetto, e del resto le cose vanno bene, perché il Rettore di colà ha posto limiti discreti al suo operare.

Anche negli Svizzeri le cose vanno a seconda. Hanno fatto Missioni i nostri in tutta la parte tedesca del Cantone (5). Non mancava a queste Missioni la benedizione del cielo, e si fecero con gran profitto pelle anime. Il P. Czech è venuto sino a Ginevra, ove cercava non senza effetto di commuovere i Calvinisti, e là vi fece anche la conoscenza del rinomato Mackardie (6).

Rispetto alla compra del seminario a Friburgo posso assicurare V.R.P. che non c'è pericolo, che c'incarichiamo dell'istruzione della gioventù, perché quei di Friburgo appunto adesso hanno eretto un bel seminario nuovo, e questo è il motivo che vogliono dar via il vecchio. Di più vi sono i Gesuiti per l'istruzione (7). Non c'è dunque da temere in questo riguardo, e mi pare che non potremo aspettare cosa migliore di questa. Ma se V.R.P. vuole che il seminario non si compri, prego di scrivermelo, ché in allora non si comperà, nonostante che già ho dato la mia parola.

In Polonia manca ancora sempre l'approvazione, e la speranza di conseguirla non è grande. Durante il Giubileo il P. Podgórsky col suo solito zelo ha operato molto e con frutto, e per ciò non mancarono né meno a lui le persecuzioni. Vi sta con tre o quattro sacerdoti ed alcuni novizj, ma non vengono riguardati come Redentoristi. Egli ha il titolo di Preposito, i Padri quello dei suoi cappellani, ed i novizj stanno presso di lui come alunni, secondo l'usanza in Polonia, ove i parroci tengono presso di loro dei giovani per addottrinarli per il sacerdozio. Altro sinora non vi è (8).

Quei a Lisbona stanno passabilmente bene; hanno da vivere, ma la sanità del P. Springer non è solida. Dopo che gli sciagurati Inglesi vi approdarono, non abbiamo lettere.

Il P. Libozky ringrazia umilmente V.R.P. delle risposte, che V.R.P. si ha degnato di dargli sulle sue domande.

Qui annessa troverà V.R.P. una lettera; lo scrittore di questa è già chiamato da me per Tirolo (9).

(5) Pagus Fribourg.

(6) *Mackardie*, ita distincte scribitur in originali; personam bene notam huius cognominis non invenimus. Fortasse *César Malan* (1787-1864), professor religionis et verbi divini minister, qui tunc in Genève renovationem praedicationis temptavit. Cfr *Historisch-biographisches Lexikon der Schweiz* V (Neuenburg 1929) 5.

(7) Celebre institutum: Collège St-Michel.

(8) De fundatione P. is Podgórski in Piotrkowice cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 135 ss.

(9) Probabiliter est epistula P. is Francisci Geller diei 16 X 1826 scripta ex Bischofenberg, conservata in AG X A 74. Extra claustra commorare coactus propter adiuncta politica, quaerit remedium.

Bacio umilmente le mani a V.R.P. e colla maggior venerazione e colla più profonda sommissione mi professo

di V. Rev.ma Paternità

umiliss.mo servo e figlio  
P. Jos. Passerat CSSR.

Vienna, li 23 Gennaio 1827

*Elenchus novorum sociorum*

I Nomi	Patria	Nato A°	Giorno dell'investit.	Giorno dell'obblaz.
<i>Sacerdoti</i>				
Francesco Hecht (10)	Welleschin in Boemia	1798	25 Magg. 1822	2 Febb. 1825
Stefano Herday (11)	Kiss Apathi in Ungheria	1796	1 Febb. 1824	d°
Gregorio Podverschen (12)	St. Ruperto in Carniola	1776	8 Dic. 1824	29 Magg. 1825
Giuseppe Reymann (13)	Neuhaus in Boemia	1787	25 Mzo. 1825	7 Sett. 1825
Leopoldo Roeger (14)	Vienna	1791	23 Genn. 1826	2 Ag° 1826
Carlo Kannamüller (15)	Röhren in Boemia	1801	13 Nov. 1825	d°
Francesco Heckel (16)	Pilsen in Boemia	1803	8 Dic. 1824	7 Dic. 1825
Giovanni Flamm (17)	Borovitz Boemia	1799	7 Dic. 1825	13 Nov. 1826
Davide Erlebach (18)	Benecko Boemia	1797	13 Nov. 1825	d°

(10) FRANCISCUS XAV. HECHT (\*1798-1838 Congreg. reliquit); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 9 (1961) 148 n. 34.

(11) STEPHANUS HERDAY (1796-1882); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 12 (1964) 58 n. 8.

(12) PODVERSCHEN GREGORIUS; \*4 IV 1776 St. Ruprecht, Krain (Illyria), Österreich, dioec. de Laibach, nunc Jugoslavia, archidioec. de Ljubljana; *sac.* 18 IX 1808; *vest.* 8 XII 1824, *prof.* 29 V 1825; Congregationem reliquit die 16 IV 1830, domui in Wien adscriptus. - *Cat. XI* 1, 6 n. 37; *Cat. XI* 3, 1 n. 6.

(13) IOSEPHUS REYMANN (1787-1855); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 12 (1964) 34 n. 15.

(14) RÖGER LEOPOLDUS; \*13 XI 1791 Wien, Österreich; *sac.* 3 IX 1815 Wien; *vest.* 23 I 1826, *prof.* 2 VIII 1826 Wien; † 23 XI 1835 Wien. - *Cat. XI* 1, 7 n. 46; *Cat. XI* 3, 1 n. 4; *MADER* 329-330.

(15) KANNAMÜLLER CAROLUS (Magnus); \*29 III 1801 Röhren, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Budweis, nunc Československo, dioec. de České Budejovice; *vest.* 13 XI 1825, *prof.* 2 VIII 1826 Wien; *sac.* 27 VIII 1826 Wien; † 3 XII 1857 Liège. - *Cat. XI* 1, 7 n. 47; *Cat. XI* 2, 7 n. 42; *AG Pr.B XIV* 5 (Necrologia Prov. Belg. 1838-1865, pp. 58-60); *AG Pr.B XIV* 6 b (necrologium); *Digesta chronica Prov. Belg.* III 48-49; *Spic. hist.* 10 (1962) 399 n. 11.

(16) FRANCISCUS XAV. HECKEL (\*1801-1830 Congreg. reliquit); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 10 (1962) 380 n. 31.

(17) FLAMM IOANNES NEP.; \*28 VII 1798 Kleinborowitz, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Königgrätz, nunc Československo, dioec. de Hradec Králové; *vest.* 7 XII 1825, *prof.* 13 XI 1826 Wien; *sac.* 31 XII 1826 Wien; † 12. IV 1840 Wien. - *Cat. XI* 1, 8 n. 50; *Cat. XI* 2, 2 n. 12; *MADER* 340.

(18) ERLEBACH DAVID; \*10 VI 1797 Benečko, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de

*Chierici professi*

Francesco Wohlmann (19)	Nettolitz Boemia	1797	28 Mzo.	1823	2 Febb.	1825
Wenceslao Sem (20)	Mraiditz Boemia	1800	1 Febb.	1824		d°
Francesco Hayker (21)	Kornitz Moravia	1802		d°		d°
Mattia Freund (22)	Oggau Ungheria	1802	15 Ag°	1824	7 Sett.	1825
Stefano Moro (23)	Güns Ungheria	1803	8 Dic.	1824	7 Dic.	1825
Carlo Dussik (24)	Pisek Boemia	1801		d°		d°
Federico Schuh (25)	Buchau Boemia	1803	6 Genn.	1824		d°
Francesco Kramer (26)	Erla Austria	1798	12 Sett.	1824	21 Giug.	1826
Felice Prexl (27)	Hayde Boemia	1803	12 Magg.	1825		d°

Königgrätz, nunc Československo, dioec. de Hradec Králové; *vest.* 13 XI 1825, *prof.* 13 XI 1826 Wien; *sac.* 31 XII 1826 Wien; † 23 VIII 1859 Kolin (nad Labem), in itinere ad Aquas Carolinas (Karlsbad). - Cat. XI 1, 7 n. 49; Cat. XI 2, 8 n. 44; AG Pr.A XII 5 b (necrologium); AG XXIII T 25 pp. 57-60 (necrologium); MADER 390-392 (*sac.* 3 XII 1826).

(19) WOHLMANN Franciscus Xav.; \*8 VIII 1797 Netolitz, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Budweis, nunc Netolice, Československo, dioec. de České Budejovice; *vest.* 28 III 1823, *prof.* 2 II 1825 Wien; *sac.* 8 IX 1827 Wien; † 9 VI 1865 Littau. - Cat. XI 1, 5 n. 32; Cat. XI 2, 10 n. 59; AG Pr.A XII 5 a (not. biogr.); AG Pr.A XII 5 b (necrologium); MADER 417-418.

(20) SEM Wenceslaus; \*19 XII 1800 Mraiditz, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Leitmeritz, nunc Mraidice, Československo, dioec. de Litomerice; *vest.* 1 II 1824, *prof.* 2 II 1825 Wien; *sac.* 8 IX 1827 Wien; Congregationem reliquit die 16 VII 1830, domui in Wien adscriptus. - Cat. XI 1, 5 n. 34; Cat. XI 3, 2 n. 7.

(21) HAYKER Franciscus Xav.; \*4 XII 1802 Kornitz, Kronland Mähren, Österreich, archidioec. de Olmütz, nunc Chornice, Československo, archidioec. de Olomouc; *vest.* 1 II 1824, *prof.* 2 II 1825 Wien; *sac.* 8 IX 1827 Wien; † 2 VIII 1885 Mautern. - Cat. XI 1, 5 n. 35; AG Pr.A XI 25 (5 epistulae ann. 1856-1875 ad Sup. gen.); *Litterae annales Prov. Austriacae CSSR an. 1885*, pp. 10-12; MADER 511-515; DE MEULEMESTER, *Bibliographie CSSR* II 184.

(22) Matthias FREUND (\*1802-1831 Congreg. reliquit); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 10 (1962) 380 n. 28.

(23) Stephanus MORO (\*1803-1853/54 a votis dispensatus); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 10 (1962) 380 n. 29.

(24) Carolus DUSSIK (\*1801-1848/49 Congreg. reliquit); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 10 (1962) 380 n. 30.

(25) Fridericus SCHUH (1803-1862); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 10 (1962) 380 n. 32.

(26) KRAMER Franciscus Xav.; \*12 X 1798 Erlakloster, Österreich, dioec. de St. Pölten; *vest.* 12 IX 1824, *prof.* 21 VI 1826 Wien; *sac.* 8 IX 1827 Wien; Congregationem reliquit an. 1853, domui in Eggenburg adscriptus. - Cat. XI 1, 7 n. 43; Cat. XI 3, 9 n. 52.

(27) PREXL Felix; \*20 XI 1803 Haydl, Kronland Böhmen, Österreich, dioec. de Budweis, nunc Československo, dioec. de České Budejovice; *vest.* 12 V 1825, *prof.* 21 VI 1826 Wien; *sac.* 31 VIII 1828 Graz; Congregationem reliquit die 20 I 1832, domui in Mautern adscriptus. - Cat. XI 1, 7 n. 45; Cat. XI 3, 2 n. 11.

Giovanni Reindl (28)	Anzendorf				
	Austria	1804	15 Ott.	1825	15 Ott. 1826
Alessandro Czwickovich (29)	Güns				
	Ungheria	1806	13 Nov.	1825	13 Nov. 1826

*Novizi*

Giuseppe Richter  
 Giuseppe Eizenberger  
 Ignazio Barta  
 Giuseppe Machek  
 Giuseppe Lincke  
 Wenceslao Zyka  
 Antonio Körner

6. - 1827 II 8, Napoli. - RM. Cocle ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta est a P.e Sabelli): AG IX C 54.

De via mittendi epistulas. Consilia circa foundationes propositas. Conscribatur historia Congregationis in regionibus trans Alpes; unum exemplar conservari debet in archivo generali, alterum in archivo Vicariatus cum omnibus documentis. Petitioni satisfaciens, mittet epistulas prelo datas B.i Alfonsi et sermones Missionis.

V. J. M. J. B. A.

Napoli, 8 Febr<sup>o</sup> 1827

Mio carissimo Padre,

Nell'ultima vostra, ricapitatami per mezzo dell'ottimo Sig. Biringer, vi dolete di essere stato privo di mie lettere per più mesi (1). Avete ragione. E' nato l'attrasso dall'essere stato in giro per la visita delle case dal mese di Aprile a tutto l'Ottobre dell'anno scorso (2), nel qual tempo anche V.R. è stata assente. Ora che potremmo ripigliare una corrispondenza più attiva, ci mancheranno i mezzi opportuni, per la partenza di tutta la truppa austriaca col lodato Sig. Biringer, il quale ci ha favorito con tanta puntualità ed affezione, né so come mostrargliene la mia gratitudine (3). Come faremo in appresso? Se avete altri mezzi ugualmente facili e sicuri, indicatemeli. In contrario dovremo comunicarci le lettere o per mezzo de' Sig. Reyer e

(28) REINDL Ioannes Bapt.; \*22 III 1804 Anzendorf, Österreich, dioec. de St. Pölten; vest. 15 X 1825, prof. 15 X 1826 Wien; sac. 28 VIII 1829 Graz; † 19 II 1878 Eggenburg. - Cat. XI 1, 7 n. 48; AG Pr.A XII 14 (10 epist. ann. 1856-1877 ad Sup. gen.); AG Pr.A XII 5 b (necrologium); MADER 469-480.

(29) CZWIKOVICZ Alexander; \*21 XII 1806 Güns, Ungarn, dioec. de Steinamanger, nunc Kőszeg, Magyarország, dioec. de Szombathely (Sabarien.); vest. 13 XI 1825, prof. 13 XI 1826 Wien; sac. 17 I 1830 Graz; † 2 VIII 1883 New Orleans. - Cat. XI 1, 32; AG Pr.SL V 2 (epistulae ad Sup. gen.); P. GEIERMANN, *Annals of the St. Louis Province of the Congr. of the Most Holy Redeemer I*, [Chicago] 1924, 127-130.

(1) Epistula praecedens, initio.

(2) *Diario* Rev.mi Cocle p. 136: 1826 Ott. 29. « Il Rettore Magg. ritorna ne' Pagani ».

(3) De Michaelae Biringer cfr *Spic. hist.* 10 (1962) 357.

Schlik (4), o per mezzo de' nostri che anderanno in Innsbruck in Tirolo, oppure per quelli di Monaco. E' necessario che mi diate un appuntamento, perché, compiacendosi Sua Maestà Imp. Reale di dilatare per misericordia di Dio la Congregazione ne' suoi stati, fa d'uopo illuminarci scambievolmente per il suo maggior bene.

Mi consolo delle due case nella Stiria e dell'altra nel Tirolo, soprattutto per l'educazione de' giovani, e potete destinarvi ancora il Padre Geller (5), come gli ho scritto, per non perdere un soggetto che mi pare buono. Per la fondazione in Monaco, la credo sicurissima, dacché il Procuratore Generale mi scrive da Roma (6), di essersi fatta richiesta formale al Santo Padre di dare a noi il Convento de' Cappuccini, e che si aspettava in momenti il Rescritto Pontificio. Onde è necessario che V.R. tenghi pronto un numero competente di buoni soggetti per quella Capitale, e se occorre prenderne anche dalla Svizzera e dall'Alsazia, ed ivi mi sembra a proposito il Padre Stark (7) per Rettore. In questa occasione ed in altre simili di dovervi servire de' vostri Consultori, potete farlo liberamente, sostituendo però altri in luogo loro nello stesso impiego, col consiglio degli altri che restano, e quindi darmene conoscenza.

In quanto alle case di Alsazia veramente il loro stato attuale è deplorabile, e può dirsi quasi spenta la Congregazione nel suo nascere. Con tutto ciò non bisogna darla per vinta al demonio. La pazienza è necessaria « ut reportemus repromissionem ». Che però è necessario lasciarvi almeno il germe della Congregazione, sino a che Dio ci farà conoscere più chiaramente la sua ss.ma volontà, e frattanto io non trascurò que' mezzi umani, che Dio mi somministra, per sostenere l'opera sua. Del resto: « si ipse incoepit, ipse perficiet ». Lo stesso dico della casa di Cracovia. Solamente non mancate insinuare al P. Podgórski tutta la moderazione e prudenza, che si conviene alle presenti circostanze.

Ringrazio Dio del buon esito che hanno avuto le nostre Missioni nella Svizzera, e tanto mi son compiaciuto del tentativo fatto dal P. Czech in Ginevra. Chissà che la divina misericordia non voglia servirsi del nostro inutile ministero per richiamare nella strada della salute que' nostri fratelli traviati, per le preghiere del grande Apostolo di quella nazione (8).

Partendo questo nostro Nunzio per Lisbona, dov'è destinato, non mancherò scrivere al P. Springer e raccomandargli quella nostra casa nascente (9).

(4) Reyer & Schlik, consociatio nummularia in Trieste; cfr. *ibid.* 356.

(5) FRANCISCUS GELLER (1798-1875); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 10 (1962) 378 n. 10. - P. Geller revera a P.e Passerat novae fundationi in Innsbruck adscriptus est; cfr. epist. praeced. et HOSP, *Erbe* 175.

(6) In epistulis a P.e Iosepho Mautone ex Roma ad RM Cocle missis nonnunquam agitur de fundatione in Bavaria. Epistulae conservantur in AG VI D 31 (an. 1825), 32 (an. 1826), 33 (an. 1827). - Vide *Diario* Rev.mi Cocle p. 157 sub die 25 I 1827.

(7) Martinus STARK (1787-1852); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 273 n. 157.

(8) P. Czech in sua epistula diei 2 II 1827 ad RM Cocle data de his Missionibus refert. Epist. orig. in AG X A 23. Alludit ad S. Franciscum de Sales.

(9) Exc.mus Alexander GIUSTINIANI (1778-1843), archiep. tit. de Petra; Nuntius ap.

Ho ricevuto il catalogo de' nuovi soggetti, e prego Dio a benedirli e moltiplicarli.

Nel tempo stesso prego V.R. destinare uno o due soggetti, che scrivano in latino la storia della nostra Congregazione in coteste parti Oltramontane dal principio del suo nascimento, rilevando sopra tutto: 1° l'Epoca precisa della fondazione di ogni casa ed a petizione di chi; 2° l'Epoca di quelle che si sono lasciate, per qual cagione; 3° Le fatiche apostoliche fatte da' nostri; 4° Le cose notabili che sono occorse; 5° Un abrégé della vita e virtù de' nostri principali soggetti; 6° Un catalogo delle opere date alle stampe da' nostri, indicando l'edizione, in tedesco, in latino, come sono state scritte; 7° Una lista completa di tutti i soggetti sacerdoti o laici, tanto viventi quanto trapassati. - Questa fatica è necessaria e dovete aver premura che si faccia con sollecitudine, prima che si smarrisca la memoria delle cose. Una copia dovete rimetterla a me, per conservarsi nell'archivio generale ed a suo tempo continuarsi la cronaca della Congregazione. Un'altra deve restare nell'archivio vostro con tutte le carte, documenti, scritture, istrumenti, atti di visita ecc., ed averne cura gelosissima e registro ordinario e fedele, per potersene servire a bisogno e non farle smarrire.

Sul dubbio che vi mancano le lettere stampate dal nostro Beato Padre, ve ne rimetto una copia che sarà di gran giovamento a' superiori, specialmente pel buon governo della Congregazione (10). Più appresso spero mandarvi un corso compito di prediche e di catechismi per le Missioni, secondo il nostro metodo. Ma dovrete aiutarmi nella spesa che occorrerà per farne le copie. Il P. Libozki mi ha scritto che questo sarebbe il suo desiderio; io bramo di contentarlo con qualche soccorso.

Il Sig. Biringer mi ha promesso di volerci favorire per lo ricapito delle lettere, tostoché avrà saputo il suo destino fisso. Voi potete prenderne conto dalla sua famiglia. Non altro.

Mi raccomando alle vostre orazioni, v'abbraccio con tutti in G.C. e prego che ci benedica.

Vostro aff.mo F. llo in G.C.  
Celestino M. Cocle del SS. Red.re

*Inscriptio a tergo:*

Multum Rev.do Patri Vicario Gen.li  
Patri .D. Josepho Constant<sup>o</sup> Passerat Cong.nis SS.mi Redempt.is  
Viennae

7. - 1827 IV 18, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 13 et in *Diario* Rev.mi Cocle p. 168.

Dat notitias de novis foundationibus: Frohnleiten et Mautern. De compo-

---

in Regno Utriusque Siciliae 1822-1827, Nuntius ap. in Lusitania 1827-1832; Card. creatus 30 IX 1831 sed reservatus in pectore, public. 2 VII 1832; Pro-Nuntius ap. in Lusitania 1832-1833. - Cfr G. DE MARCHI, *Le nunziature apostoliche dal 1800 al 1956*, Roma 1957, 175, 212.

(10) *Raccolta di lettere* del ven. Servo di Dio ALFONSO M. DE LIGUORI... I-II; Roma, presso Franc. Bourlié, 1815. - Haec prima S.i Alfonsi epistularum editio curata est a P.e Vincentio Giattini.

sitione Consultationis Vicarii. Rogat, ut religiosae vindobonenses aggregentur monialibus OSSR. Additur earum epistula ad moniales Regni Neapolitani.

J. M. J.

Vienna, li 18 Aprile 1827

Reverendissimo Padre,

Ho la consolazione di rispondere alla graditissima lettera di Vostra Reverendissima Paternità dell'8 Febbraio (1), prima di partire per la Stiria a visitare codeste case nuove.

Vanno benissimo le cose — lodato ne sia Gesù Cristo — in queste case. Il Rettore di quella a Frohnleiten, il P. Kosmacek, vi mantiene la più esatta osservanza regolare con sommo zelo, e vi si opera molto per il bene delle anime. In quella a Mautern non vi sono per ora che i P.P. Unckhrechtsberg (2) e Held (3) con alcuni Fratelli servienti, e vi si mette in miglior stato la chiesa colla fabbrica e coll'interno della casa. Abbiamo già ottenuto, grazie a S.M.D., il consenso di avere gli studj in casa propria, e così vi si trasporterà al più presto che sarà possibile lo studentato. Per lettori sono destinati: il P. Unckhrechtsberg per l'ebraico, del greco sarà incombenzato [= *incaricato*] probabilmente il P. Passy (4) e della storia eccles. il P. Welsersheimb (5). Che Maria SS.ma voglia proteggere questa opera!

Per il Tirolo ancora sempre vi sono inciampi, e dalla Baviera non ho avuto neanche il menomo cenno. - In Alsazia si tira avanti; vi lavorano i nostri, ma come i Gesuiti, cioè: come Redentoristi incogniti. - Per la Polonia non v'è ancora niente di solido.

Non essendo più a Vienna il P. Unckhrechtsberg, i miei Consultori sono ora questi: Il P. Libozky, il P. Stark, il P. Haetscher, il P. Veith, il P. Doll ed il P. Madlener; e quest'ultimo è anche il mio Ammonitore (6).

Non ho mancato di destinare, come V.R.P. mi disse, un soggetto che sta lavorando a mettere in ordine la cronaca; tostocché ne sarà terminata una partita [= *parte*], ne trasmetterò copia a V.R.P.

Una somma carità ci farà V.R.P. mandandoci un corso compito di prediche e catechismi per le Missioni, e colla maggior gratitudine ne rimborsiamo la spesa che vi occorre, per mezzo di Mons. Ostini (7) che consegnerà a V.R.P. f. 200 mon. di conv. (8).

(1) Epist. praecedens.

(2) Eduardus von UNCKHRECHTSBERG (1797-1870); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 276 n. 172.

(3) Fridericus von HELD (1799-1881); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 252 n. 71.

(4) Antonius PASSY (1788-1847); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 9 (1961) 146 n. 6.

(5) Carolus von WELSERSHEIMB (\*1798-1833 Congreg. reliquit); notitiae biogr. *ibid.* 147 n. 21.

(6) De Consultoribus Vicarii generalis cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 45-46 et 248 ss. (sub cognomine).

(7) Exc.mus Petrus OSTINI (1775-1849), Internuntius ap. in Austria 1824-1826, Nuntius ap. in Helvetia 1827-1829, Nuntius ap. in Brasilia 1829-1832, Nuntius ap. in Austria 1832-1836; Card. creatus 30 IX 1831 sed reservatus in pectore, public. 11 VII 1836. - Cfr DE MARCHI, *Le nunziature apostoliche* 46, 244, 75.

(8) Moneta di convenzione; Conventionsmünze. Cfr *Spic. hist.* 12 (1964) 24 n. 39.

Domanda il P. Rettore di codesta casa, il P. Libozky, se colle immagini miniate, che si proibiscono dalle Costituzioni ai nostri di tenere in camera (9), sia inteso la pittura chiamata col termine tecnico: miniatura, che è presso di noi una cosa di lusso, o se vi s'intendono i rami dipinti con colori, che in francese si chiamano *illuminés*; lo che è cosa di niun valore, anzi vale più la stampa nera che la colorita, sciogliendosi per copie da colorirsi le stampe difettose, in cui poi vengono coperti i difetti coi colori.

A dì 6 Giugno. Ritornando dalla Stiria trovo ancora qui questa mia lettera, non essendo ancora partito Monsignore Ostini, il quale ha la grazia di caricarsi del recapito di essa. - Ho trovato in codeste due case tutta la regolarità ed osservanza, ed ho veduto quanto grande è il bene, che operano in Stiria i nostri, benché non vi sono in gran numero, né per molto tempo. E' vero sì, che Missioni formali non vi si possono tenere, ma [per] l'anno intiero vi è una continua Missione, e sempre c'è da fare più di quel che si può prestare. Intanto si fa quel che si può, e vi si osserva l'effetto delle loro fatiche sin fra i preti, che vi incominciano di nuovo a recitare l'uffizio divino ed a amministrare il S. Sacramento di penitenza, come si deve. Il popolo ne dimostra tutta la gratitudine e delle volte sparano con mortaji, se viaggiando i nostri arrivano in qualche luogo; li ricevono da per tutto colla gioia la più cordiale, e vi si dà loro il titolo di ristoratori del Cattolismo.

Avendo ottenuto le religiose di qui, che bramano di vivere sotto la regola del SS.mo Redentore, l'approvazione di S. Santità, prego ora V. R. P. di volere benignamente procurare, che venghino aggregate alle monache del SS.mo Redentore di Napoli, e di mandarci le usanze essenziali che si praticano nella casa di queste ultime, affinché quelle di qui si possano dirigere secondo la stessa norma.

Per la risposta su questa mia, prego V.R.P. d'indirizzarla a Roma a Mons. Ostini, che s'incarica del recapito della presente e che resterà a Roma per qualche tempo; ma siccome il suo soggiorno non vi sarà di lunga durata, prego V.R.P. di spedirgliela quanto prima; egli sa già la via per farcela pervenire. Per lettere ulteriori poi, ora che ci manca la mediazione del Sig. Biringer, non so altro mezzo che quello, che V.R.P. le mandi a Roma al P. Procuratore Gen. che cerchi di farcele avere per qualche occasione privata, che da Roma va di quando in quando alla Nunziatura di qui.

Baciando le mani a V.R.P., mi protesto colla mag. venerazione e sommissione

di V. R. P.

umiliss. servo e figlio  
P. Jos. Passerat CSSR.

P.S. Ecco acclusa una lettera delle religiose sunnominate di qui a queste

(9) Constitutiones anni 1764. *Codex Regularum et Constitutionum CSSR...*, Romae 1896, 122 n. 249.

di Napoli. Non sapendo io, se il loro convento sia a Napoli o nella città di Scala, così prego V.R.P. di prendere cura del recapito di questa lettera e di procurar benignamente che abbia l'effetto desiderato.

8. - 1827 VII 26, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 13 et in *Diario* Rev.mi Cocle pp. 185-186.

Difficultates in Alsatia ingravescent. Spes habetur foundationis in Mélan prope Genève (1), quamquam sit schola annexa, quae tamen formationi novorum Congregationis sociorum inservire potest secundum consilium defuncti P.is Hofbauer. Condicio Ecclesiae in regionibus trans Alpes multum differt a condicione Ecclesiae in Italia.

J. M. J.

Reverendissimo Padre Nostro,

Spero che avrà ricevuta Vostra Reverendissima Paternità la lettera, che ho consegnato a Monsignore Ostini, il quale è partito sul principio di questo mese per Roma (2). In questa lettera ho detto a V. Rev.ma P., che ci lusinghiamo per gli affari dell'Alsazia che prenderanno un felice esito; intanto la Divina Provvidenza ha disposto altrimenti, e tutte le nostre speranze sono ora deluse e le cose stanno peggio che mai. E' stato nominato (come V. Rev.ma P. saprà già dalle gazzette) Vescovo di Strasburgo Monsignore Trévern (3), e per quanto che Monsignore il Vescovo antecedente ci fù penso, altrettanto ci è avverso il presente. Si ha già dichiarato apertamente contro di noi, e pare che la nostra sorte non sarà altra che di dovere abbandonare tutta l'Alsazia, essendo Monsignore un uomo di ottanta anni (4), età in cui non si depona così facilmente delle prevenzioni una volta adottate. Voglio bensì scrivergli e fargli scrivere da persone che gli sono famigliari.

Domando ora, se non pare che la Divina Provvidenza voglia trasferire altrove questa casa? Il P. Czech (il quale, come mi ha scritto Monsignore il Vescovo di Friburgo, viene spesso chiamato a Ginevra, operandovi gran bene) mi scrive riguardante quel convento a Mélan in Savoia, non [molto] distante da Ginevra, che sia stato a visitarlo, come l'avevo pregato di fare, e che gli è piaciuto. Avendo domandato al proprietario di questo convento, che esponga le sue intenzioni per iscritto, così me le ha trasmesso. Piacciono queste proposizioni a' miei fratelli ed a me, e pesando la cosa avanti Iddio, non avremmo la menoma difficoltà di accettare questa offerta, nonostante di un pensionato che ci è annesso, il quale al primo aspetto sembra di essere contro le nostre Costituzioni, benché in fondo credo che non lo sia.

(1) De fundatione in Mélan iam an. 1825 actum est; cfr *Spic. hist.* 10 (1962) 365 et 367.

(2) Epistula praecedens.

(3) Exc.mus Ioannes Franciscus Maria *Lepape de Trévern*, transl. ad Sedem de Strasbourg die 9 IV 1827.

(4) Exc.mus de Trévern natus erat die 24 X 1754 in Morlaix. *Notizie per l'anno MDCCCXXVII*, Roma Stamp. Cracas, 53.

Ma vi è la necessità, in cui si ritrovano i nostri di colà, di avere una casa stabile ed in ordine, che sinora ancora non ebbero, e di averla sotto un Monarca arcicattolico, lo che qui sarebbe il caso, come mi scrive il P. Czech; vi è di più la necessità di avere per tutte le classi i lettori dai nostri, essendo guastato particolarmente in Germania l'insegnamento sino dai principj; vi è una occasione sì bella di fare studiare i nostri, mandandoli là; la facilità di avere dei giovani adattati per la Congregazione, dei quali abbonda codesto paese; vi è dippiù lo scopo medesimo di questo pensionato ch'è destinato per Missionarj. — Non si potrebbe considerare questo pensionato come una casa nostra de' studj, avendo anche la Congregazione in Italia le classi umaniori in casa propria, e volendo fare il P. Hofbauer, che conosceva bene i bisogni di questi paesi, quasi la medesima cosa, quando scrisse:

« Qui situationem Ecclesiae septemtrionalis ignorat, necessitatem percipere nequit, quanta haec sit possidendi domum probationis in illis regionibus, quae facilitatem praestant subministrandi copiam subjectorum, e quorum numero aptissima quaequae seligi possent [ad educandos] operarios idoneos in vineam Domini, quae tantopere eorum deficientiam deplorat » (5).

Nella storia della Congregazione del vostro P. Tannoja (tomo 3 pag. 257), ove questa proposizione del P. Hofbauer viene riferita, viene anche molto applaudita (6); e da quel tempo in poi le circostanze non si sono cambiate che di male in peggio. La scarsezza degli operarj è più grande ancora, ed i popoli hanno bisogno di essere soccorsi più che mai. Rimetto questo affare alla decisione di V.R.P. e prego V. Rev.ma P. di considerare la situazione dei paesi al di là delle Alpi come molto differente di quella presso di loro.

Annesso vi è la lettera del P. Czech, che contiene le proposizioni del possessore di questo convento (7).

Prego V. R.ma P. di farci sapere quanto prima la sua decisione, essendo la cosa di premura, e per non perdere tempo prego V. R.ma P. di scrivere direttamente al P. Czech negli Svizzeri. Per le lettere di V. R.ma P. a me abbiamo trovato felicemente un'altra via sicura: V. R.ma P. abbia la grazia di fare una coperta [= busta] sulle lettere a me destinate, e di farci sopra il seguente indirizzo: A Monsieur Mons. de Gamorra, Sécretaire de S.A.R. l'Archiduc, Duc de Modène à Modène.

Il P. Biedrzycki ha abbandonato la Congregazione e va vagando per la Polonia. Gli ho dato la dimissione.

Prego V. R. P. di pregare per noi tutti, ma principalmente per me,

(5) Ex epistula diei 26 VII 1796 S.i Clementis ad RM Blasucci. *Monumenta Hofbaeriana* VIII, Torún 1936, 58.

(6) [A. Tannoja], *Della Vita ed Istituto del ven. Servo di Dio Alfonso M. Liguori...* III, Napoli 1802, 257.

(7) Epistula P.is Czech diei 13 VII 1827 ad P.em Passerat data et ab eo P.i Cocle transmissa conservatur in AG X A 24. - Die 28 VII 1827 P. Czech epistulam de fundatione in Mélan misit P.i Sabelli; conservatur una cum versione italica in AG X A 25.

e pregandoLa della sua s. benedizione, colla maggiore venerazione e con filiale sommissione mi protesto

di Vostra R.ma Paternità

umilissimo servo e figlio  
P. Jos. Passerat C. SS. R.

Vienna, 26 Luglio 1827

P.S. Non ho altra facoltà che di dimettere due dalla Congregazione, ma temo che sarò costretto di dimettere più di due. Perciò prego V. R. P. di concedermi queste facoltà.

*Notitia a tergo a RM Cocle m.p. addita: le due case nella Stiria.*

9. - 1827 VIII 27, Wien. - VG Passerat ad PG Mautone (1). - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I.

Rogat, ut velit continuare procuracionem negotiorum Congregationis Transalpinae, sicuti fecit P. Giattini fel. rec. (2).

G. M. G.

Molto Reverendo Padre,

Il latore della presente è S.E. il Signor Conte Koloniewski di Polonia, un fautore principale della nostra Congregazione ed amico speciale del nostro defunto P. Hofbauer e del nostro P. Podgórski. Partendo egli per Roma, ci approfittiamo della sua bontà per farLe pervenire queste righe (3).

Nelle ultime lettere avute dal nostro Reverendissimo Padre, il P. Rettore Maggiore, abbiamo avuto la notizia della morte del P. Vincenzo Antonio Giattini (4), e furono subito fatti, secondo il nostro dovere, i soliti suffragj per il defunto, la di cui morte viene compianta da tutti di qui, essendoci stato conosciuto bene e diventato carissimo il P.D. Giattini per la sua bella opera sulla vita del nostro Beato Fondatore (5), con cui, come dalla misericordia del Signore lo speriamo, si troverà ormai in compagnia.

Ha avuto il defunto una cura particolare per i nostri affari fuori d'Italia, ed anche in questo riguardo dovremmo considerare la sua morte come una perdita grande, se non ci fosse V.S. R.da che ora occupa il suo posto, ed il quale ci ha dato già tante prove della cura paterna che ha per i nostri bisogni.

Prego V.S. R.da di volerci benignamente continuare questo favore, accudendo agli affari di noi oltramontani con quell'impegno, che V.S. R.da ha dimostrato sinora, per lo che saremo gratissimi a V.S. R.da, pregando il Signore in modo speciale che voglia premiarLa per quest'opera di carità.

Noi ora aspettiamo l'arrivo del P. Springer, il quale è stato costretto

(1) Iosephus Maria MAUTONE (1765-1845), Procurator gen. a die 22 IV 1827. Notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 260 n. 106.

(2) Vincentius Antonius GIATTINI (1752-1827), Procurator gen. ad die 3 X 1817 usque ad obitum die 1 IV 1827. Notitiae biogr. *ibid.* 250 n. 63.

(3) Comes Stanislaus Chołoniewski. Nomen eius aliquoties occurrit in opere *Monumenta Hofbaueriana*, cfr vol. XV, Roma 1951, 180, Index s.v.

(4) Epistula P.is Cocle ad P. Passerat, in qua mortem P.is Giattini nuntiat, nos latet.

(5) De biographia S.i Alfonsi, edita an. 1816, P.i Giattini attribuita cfr *Spic. hist.* 7 (1959) 473 n. 10.

dai medici di partire da Lisbona, la di cui aria l'avrebbe ucciso. Essendosi imbarcato già nei primi giorni di Luglio per Amburgo (6), così speriamo di vederlo qui al principio del mese venturo.

Ho l'onore di salutarLa con somma venerazione, e mi professo

di V. S. R. da

umilissimo ed obbligatissimo servo e fratello  
 Jos. Passerat CSSR.  
 Vic. gen. lis

Vienna, li 27 Ag<sup>o</sup> 1827.

10. - 1827 VIII 30, Napoli. - RM Cocle ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta est a P. e Blasio Panzuti) et minuta (scripta ab ipso RM Cocle): AG IX C 55. - Notatur in ALO 13 et in *Diario* Rev. mi Cocle p. 187 (1).

Recusat approbationem foundationis propositae in Mélan propter scholam annexam, quia contra voluntatem B. i Alfonsi et Regulam a S. Sede approbatam. De observandis in acceptandis et ordinandis novis foundationibus. Approbat Consultores propositos. Transmittit epistulam monialium OSSR ad religiosas vindobonenses.

Viva Gesù, Maria e' il nostro Beato Padre.

Napoli, 30 Agosto 1827

Mio Carissimo Padre Vicario,

Di riscontro alle due vostre, l'ultima delle quali è de' 26 Luglio (2), mi prevalgo dell'opera del nostro Segretario Gen., ch'è anche Consultore Gen. (3), mentre si tratta di affare di tanto rilievo e da cui dipende la sorte di coteste case.

Avverta dunque V. R. a non farsi illudere da' progetti del P. Czech sulla casa di Mélan in Savoia, che forse potrebbe essere l'elemento di qualche scisma. Si ricordi a tale oggetto, con quanta forza il nostro Beato Padre elesse piuttosto dividersi dal suo collega P. Mandarinini D. Vincenzo, anziché ammettere nella novella Congregazione l'istruzione pubblica (4). Chiaro è dunque, che l'unico fine della nostra Congregazione è l'opera delle Missioni, e perciò in tutte le occasioni, che non furono poche nel corso di circa cento anni, dacché esiste, tutti i Superiori Generali si hanno fatto un gravissimo

(6) Die 3 VII 1827 P. Springer Ulyssipone navem conscendit, quae die sequenti in altum provecta est; cetera adiuncta itineris vide infra in epist. 12.

(1) Dies descriptionis epistulae notatur in ALO 13 et in *Diario* Rev. mi Cocle p. 187: 1827, 20 Agosto. Ita etiam in minuta epistulae ab ipso RM Cocle scripta. In originali tamen dies distincte scribitur: 30 Agosto 1827.

(2) Supra epist. 8.

(3) Blasius PANZUTI (1773-1846); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 37, 38-39 et 264 n. 123.

(4) Circa controversiam de assumenda instructione inter S. Alfonso et Vincentium Mannarini vide M. DE MEULEMEESTER, *Origines de la Congrégation du Très Saint-Rédempteur I*, Louvain 1953, 177 ss. et R. TELLERÍA, *S. Alfonso M. de Ligorio I*, Madrid 1950, 193 ss. Id. in *Spic. hist.* 12 (1964) 321-355.

scrupolo di alterare l'Istituto, nonostante le minacce e le promesse delle più grandi calamità e de' maggiori vantaggi, se si fosse accettata o ricusata la pubblica istruzione. Or, come pretendesi d'introdurla nella nuova casa con tanta alterazione dell'Istituto, da cui l'ha voluta esclusa formalmente il B. Fondatore? E come il progetto del P. Czech si oppone espressamente, non solo alle intenzioni del B. Fondatore, ma ad un punto ancora delle Regole, non sarebbe inoltre l'aderirvi un rendersi refrattario della S. Sede, la quale, nell'approvare le medesime, inibisce a chicchessia di portarvi il minor cambiamento sotto le più gravi pene, anche della soppressione, come rilevasi dalle clausole annullative apposte nel Breve Pontificio?

Bisogna dire che il P. Czech, sorpreso da tante belle apparenze di gloria di Dio, non abbia avvertito il laccio insidiatore dell'uom nemico, che sotto così belle apparenze ha rovinato le migliori opere di gloria di Dio. Non è vero, che questa dipende dal fare ognuno il proprio dovere in quella vocazione, a cui Dio l'ha chiamato? Non è vero, che i migliori frutti, colti da una pianta che non ha piantata il Padre Celeste, lungi dall'incontrare il compiacimento di Dio, deggiono temerne un rifiuto sdegnoso? Non è vero, giusta la dottrina di S. Tommaso, che ogni Ordine religioso, ogni Congregazione approvata dalla Chiesa ha il suo fine particolare, dal cui conseguimento dipende la santità e perfezione degli individui che la compongono, in guisa che gli uni facendo le opere, che agli altri convengono e sono prescritte, contro le proprie Regole, correrebbero molto bene, ma fuori di strada? E in vista di tutto ciò, dov'è quel mondo di bene delle anime e di gloria di Dio, che vuol dare a credere il P. Czech, se tutto il bene che si promette, è contro le intenzioni del nostro B. Fondatore, contro le proprie Regole, contro le mire della S. Sede, e per conseguenza contro l'espressa volontà di Dio? Mi dirà V.R. che questa novità è apparentemente contraria alle Regole. Come però contraria alle Regole in apparenza solamente e non in realtà apertamente ed essenzialmente contraria, se formalmente esclusa dal B. Fondatore anche col fatto e dalle Regole medesime, e come tale riprovata ancora ed esclusa in tutti i Capitoli Generali e specialmente in quelli del 1764 e 1802, da cui viene proibito di ritenere nelle nostre case anche pochi convittori? Lo che è stato approvato eziandio dalla S. Sede (5).

Né faccia senso, che in queste case abbiamo gli studj, mentre questi si danno a' soli nostri giovani professi, senza ammettersi alcuno che non ci appartiene. Nemmeno deve muovere l'esempio del P. Hofbauer, perché, quando anche avesse avuto intenzione di far questa novità, non la fece giammai (6); e perché non la fece, se non in vista dell'alterazione che avrebbe

(5) Stabilimenti fatti dal Capitolo generale [an. 1802] secondo l'antiche costumanze introdotte dal nostro Ven. Fondatore § I n. 10. *Acta integra Capitulorum generalium CSSR ann. 1749-1894*, Romae 1899, 195 n. 472: «...che da oggi avanti nessuna delle nostre case abbia o possa tenere convitto de' giovani di qualunque condizione, per aver cura di allevarli nello spirito e nelle lettere, eccetto i nostri novizj e studenti, che hanno professato nel nostro Istituto. Questo stabilimento vuole il Capitolo che sia indispensabile anche dal Rettore Maggiore e sempre nel suo vigore e osservanza per non adulterarsi il nostro Istituto ».

(6) S. Clemens Varsaviae scholam elementarem instituit. - Cfr J. HOFER, *Der hl. Klemens M. Hofbauer* 3, Freiburg/Brsg. 1923, 58 ss.

introdotta in coteste case, alla quale si sono sempre opposti i miei antecessori? Molto meno deve far cedere la necessità di avere buoni soggetti, perché questi deve mandarli Iddio, che è il Padrone della messe, secondo il cuor suo; e sarebbero tali i soggetti che si acquisterebbero contro l'espressa di Lui ss.ma volontà? Per lo meno, dirà V.R., avremmo una casa stabile in un regno arcicattolico, dove potrebbero essere istruiti i nostri giovani con metodo. Ed io replico, che non sarebbe mai stabile una casa contro l'espressa volontà di Dio, il quale finora ha manifestato di voler dilatare la Congregazione in Germania, e se in seguito la volesse anche in Savoia, rimuoverà cotesti ostacoli che direttamente si oppongono al fine dell'Istituto. In quanto poi agli studj, dopo che saranno passati i nostri giovani nelle nuove case aperte nella Stiria, vi farò un dettaglio del sistema che si tiene qui nell'istruzione de' giovani per introdurlo eziandio in coteste case.

Finalmente devo dirvi, che quanto sono rimasto edificato di V.R., avendo voluto in affare così delicato interpellare il mio giudizio, altrettanto fui scandalizzato del P. Czech, per avervi insinuato di accettare la novella casa senza consultare il Rettore Maggiore, e ciò che è più marcabile, per solo motivo *que ce seroit précisément la marche pour faire avorter tout le projet*; son queste le parole della sua lettera che mi avete trasmessa (7). Egli dunque ha conosciuto che il Rettore Maggiore sarebbe stato contrario, e non per altro se non per i motivi finora esposti. Egli perciò ha conosciuto insinuare una fondazione contro la volontà di Dio e del Superiore Gen., a cui spetta accettare le nuove fondazioni. Ripeto, che il poveretto merita scusa, perché illuso da tante belle apparenze; ma non vi è dubbio, che si è mostrato bastantemente amante di novità, tanto pericolose nelle corporazioni religiose, e nel tempo stesso molto caldo, anzi precipitoso, così nel pensare come nel proporre e nel consigliare. All'opposto non vi è cautela che basti in questa materia, ed io prego ed esorto V.R. a non dipartirsi da questa massima del nostro Beato Padre: *Poche case e bene stabilite secondo le Regole; non già molte e fuori linea. Pochi soggetti, ma con tutti i requisiti prescritti dalle nostre istituzioni; non già molti e privi di spirito, di vocazione e di talenti sufficienti. Una casa bene stabilita resiste a tutte le vicende; molte fuori linea rovesciano a' primi urti. Pochi soggetti buoni operano meraviglie ed accreditano la Congregazione; molti cattivi sono inutili, anzi perniziosi a' popoli ed alla Congregazione.* Ed è questo precisamente il tempo di praticarle, mentre pare che il Signore voglia dilatare la Congregazione in coteste parti. Per questo oggetto approvo la vostra gita nella Stiria; ed insistete, perché nelle due case novelle non s'introduca da principio verun abuso contro la regolare osservanza, lo che dipende soprattutto da' Rettori, i quali specialmente da principio deggiono essere di sperimentata probità e prudenza. Tali anche

---

(7) In epistula diei 13 VII 1827 ad VG Passerat P. Czech dicit: « V.R. croit que je devrois me charger d'en instruire le P. Général et de lui en demander l'agrément avec la permission nécessaire. Il me semble au contraire que ce seroit précisément la marche pour faire avorter tout le projet et ainsi je prie très humblement V.R. de vouloir le faire par elle-même. J'en écrirai quelque chose au P. Sabelli et j'espère que Vous voudrez bien en faire de même à l'égard du P. Général ». Epistula orig. in AG X A 24.

scelgansi i lettori de' nostri giovani, e non permettete mai che con essi si frammischino estranei per sentire la lezione. In che dovete star forte e non cedere a qualunque patto e condizione, altrimenti oltre la novità contro le Regole vi esporrete al pericolo di perdere i giovani o di averli cattivi.

Approvo i sei Consultori che mi avete nominati, come pure i lettori designati, a' quali, essendovi bisogno, potrete sostituire altri che siano idonei ad insinuare colle lettere anche la pietà e per questo potrete servirvi de' PP. Berset (8) e Schmitt (9) o di altri, che sono in Alsazia. D'onde se saremo dimessi, fa d'uopo adorare i giudizj di Dio a capo chino ed avvalervi di que' soggetti per animare le nuove case della Stiria, dove ci bisogna buon numero d'individui, per reggere alle fatiche della nuova messe e per istabilire e mantenere l'osservanza in tutti i punti; specialmente a Mautern, dove avete bisogno oltre de' lettori anche de' prefetti che dirigano i giovani nello spirito.

Ho dato gli ordini per estrarsi le copie desiderate così delle prediche come delle istruzioni, ma ci vuole un poco di tempo per fare questo travaglio.

Ho scritto ancora al nostro Procuratore Generale in Roma, P.D. Giuseppe Mautone, che applicasse per la Causa del nostro B. Padre i 44 zecchini che mi avete trasmessi. Gesù Cristo vi renda il cambio della vostra carità, e per meritarcì le benedizioni di Dio in questa Causa, si reciti ogni sera un'*Ave* alla Vergine SS. e 3 *Gloria* alla SS.ma Trinità. Lo stesso fate praticare nelle altre case ed alle anime devote che dipendono da' nostri.

Vi trasmetto la risposta delle nostre monache di S. Agata de' Goti con un foglio di Avvisi del nostro B. Padre, diretti alle medesime ed a quelle di Scala. Le Regole approvate dalla S. Sede per dette religiose, son sicuro che le abbiate. In contrario avvisatemi, che ve le farò pervenire; altrimenti non potranno andare avanti nella perfezione cotesti vostri monasteri (10).

In quanto alle figure da tenersi nelle stanze, giacché le stampe sono in maggior pregio, permetto che siano colorite, ma senza cornici, senza cristalli o altri ornamenti che fanno di lusso e di vanità.

Confermo l'espulsione del P. Biedrzycki e vi accordo le facoltà per espellerne gli altri quattro incorreggibili col voto decisivo della maggior parte de' Consultori, giusta le nostre Costituzioni; facendomi in seguito conoscere i loro nomi e cognomi per notarli nel catalogo. E dopo che avrete sistemate le nuove case, mi farete anche conoscere gl'individui che compongono tutte coteste comunità.

Le monache di S. Agata mi hanno inviato una immagine a scultura di una religiosa del SS. Redentore, completamente vestita con corona, anello ed immagine del Redentore per norma di coteste. Io la manderò in Roma

(8) Iosephus BERSET (1794-1868); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 4 (1956) 282 n. 2.

(9) Martinus SCHMITT (1804-1851); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 271 n. 146.

(10) *Regulam et Constitutiones OSSR P. Passerat iam acquisiverat; cfr Spic. hist.* 10 (1962) 386 n. 11.

al nostro Procuratore Generale in una scatola, donde V.R. potrà ritirarsela. Intanto vi soccarto (11) l'orario ed i ricordi come sopra, colla loro risposta.

Vi prevengo ancora, che già ho scritto al P. Czech negativamente [in] rapporto alla casa di Mélan. E raccomandandomi alle vostre orazioni, vi abbraccio con tutti cordialmente e prego Gesù Cristo a benedirvi.

Di V.R.

Aff.mo F.llo in G.C.  
Celestino M. Cocle del SS. Red.re  
Rett. Magg.re

11. - [1827 IX c. 20 (1), Wien]. - VG Passerat ad RM. Cocle. - Orig. (epist. scripta est ab ignota manu; deest subscriptio): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 13 et in *Diario Rev.mi Cocle* p. 187.

Brevi proficiscentur primi fratres in Innsbruck, ad incipiendam novam foundationem; ibi etiam curae spirituali in nosocomio attendere debent. Adiungitur elenchus neosacerdotum.

J. M. J.

Reverendissimo Padre,

Capitandomi una occasione di farLe pervenire una lettera per mezzo di un cavaliere che parte per Roma, m'affretto d'indicare a Vostra Rev.ma Paternità, che questa settimana partiranno per Innsbruck in Tirolo, per prendere possesso di codesta nuova casa, tre Padri ed un Fratello laico, che sono: i P.P. Madlener (2), Michalek (3) e Geller (4) ed il Frat. Stanislao Stehlin (5). Il Vescovo di Bressanone (6) per fondare questa casa ha unito due benefizi, i quali assieme formano una entrata di 1200 fiorini moneta dell'Impero per anno. Alla chiesa, che è dedicata allo Spirito Santo, vi è annesso uno spedale, in cui quei nostri devono accudire alle anime degli ammalati. E' vero sì, che in questo modo sono quasi cappellani, ma nei nostri paesi non è altrimenti; vi sono sempre e dappertutto tali condizioni poco convenevoli. Per non fare andare a vuoto il tutto e per aprirci la strada in questi paesi, abbiamo pure voluto accettare questa offerta nella speranza che coll'aiuto divino le cose si formeranno meglio in appresso.

Accanto troverà V. Rev.ma P. una lista dei nostri nuovi sacerdoti.

(11) Inserisco, accludo.

(1) Tempus scriptionis epistulae determinavimus ex eo quod scripta est eadem hebdomade, qua primi Patres in Innsbruck profecti sunt; hi autem die 27 IX 1827 ibi advenerunt. Cfr *HOSP, Erbe* 175.

(2) Ioannes MADLENER (1787-1866); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 258 n. 96 et 5 (1957) 353-403.

(3) Leopoldus MICHALEK (1794-1857); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 262 n. 114.

(4) Franciscus GELLER (1798-1875); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 10 (1962) 378 n. 10.

(5) STEHLIN Ioannes Bapt. (in relig.: *Stanislaus*); \* 14 I 1806 Niederhausen, Großherzogtum Baden; *vest.* 21 VI 1826, *prof.* 2 VIII 1828; a votis dispensatus die 9 VI 1864, domui in Innsbruck adscriptus. - Cat. XI 1, 40 n. 14; Cat. XII 72.

(6) Exc.mus Franciscus Carolus de LODRON.

In Alsazia hanno avuto il sacerdozio:

Martino Schmitt (7);

Giovanni Batt. Allonas (8).

Il suddiaconato: Michael Neubert (9).

Negli Svizzeri a Friburgo ha avuto il sacerdozio:

[Francesco Sav.] Tschenhens (10).

Qui a Vienna hanno avuto il sacerdozio:

Giovanni Batt. Kubani (11);

Francesco Heckel (12);

Giovanni Flamm (13).

Avranno il sacerdozio ancora quest'autunno qui a Vienna:

Francesco Sav. Wohlmann (14);

Francesco Hayker;

Wenceslao Sem;

Mattia Freund;

Francesco Kramer;

Carlo Dussik (15).

12. - 1827 X 1, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 14 et in *Diario Rev.mi Cocle* p. 194.

Nuntiat, P.em Springer supremum diem obiisse in Praga. Adiungitur epistula Rev.mi Dom. V. Prasky (1). Excusat P.em Czech de enuntiatione in epistula praevia data (2). Difficultates in Alsatia diminuire videntur.

J. M. J.

Reverendissimo Padre.

Benché non sia che una nuova, per noi assai triste, che ho da dare a Vostra Reverendissima Paternità, pure mi affretto di darne parte a V.R.P., affinché venga soccorsa più presto un'anima tanto benemerita della nostra Congregazione.

(7) Die 20 VIII 1826 Strasbourg; cfr. *Spic. hist.* 2 (1954) 271 n. 146.

(8) Die 22 III 1827 Nancy; cfr. *Cat.* X 4.

(9) Sac. die 31 V 1828 Fribourg; cfr. *Spic. hist.* 4 (1956) 491 n. 10.

(10) Die 12 VIII 1827 Fribourg; cfr. LANDTWING 130.

(11) Die 31 XII 1826 Wien; cfr. *Spic. hist.* 12 (1964) 63 n. 26.

(12) Die 26 X 1826 Wien; cfr. *Spic. hist.* 10 (1962) 380 n. 31.

(13) Die 31 XII 1826 Wien; cfr. supra epist. 5 notam 17.

(14) Patres Wohlmann, Hayker, Sem, Freund, Kramer sacerdotio aucti sunt die 8 IX 1827 Wien; cfr. supra epist. 5 notas 19 ss.

(15) Die 22 VIII 1828 Wien; cfr. *Spic. hist.* 10 (1962) 380 n. 30.

(1) Rev.mus Vincentius Prasky, Rector seminarii in Praga, qui adstitit P.i Springer morienti.

(2) Vide supra epist. 10 notam 7.

Mandando il P. Springer a Lisbona, ebbi anche in mira di dargli il sollievo del clima del Portogallo, del quale si disse che sia molto salubre per ammalati di petto. Ma non è così. Gli ordinai dunque, che nel caso, che i medici di colà lo giudichino necessario, si porti di nuovo a Vienna; e di fatti s'imbarcò col Fratello Mattia Kolacek (3) li 4 Luglio di quest'anno per Amburgo. Dopo otto giorni di viaggio per mare si sentì già molto più ammalato; dovette di più soffrire una tempesta così orrida, che il capitano medesimo diede per perduto il bastimento. Iddio li salvò. In quest'incontro il P. Springer fece il voto di visitare il sepolcro di S. Giovanni Nepomuceno a Praga, il Santo a cui è dedicata la nostra chiesa a Lisbona. Arrivò mezzo morto a Amburgo dopo un viaggio per mare di 42 giorni. Vi si fermò per poco tempo e poi continuò il viaggio, ansioso di venire fra i suoi fratelli, per finire tra di loro la sua vita. Li 18 Settembre venne a Praga ed ivi, a mezzanotte fra li 19 e li 20 Settembre, rese placidamente la sua anima nelle mani di Gesù Cristo.

Non fu che un giorno che stiede a Praga, e pure la sua morte ha fatto una sensazione grande in questa città. L'Arcivescovo di Praga (4) lo fece seppellire splendidamente a spese sue. Mando a V.R.P. una lettera scritta a me sulla morte del P. Springer dal sacerdote, che lo assistè negli ultimi momenti. Questa lettera è scritta in tedesco, ma non la faccio tradurre, perché il P. Sabelli già la leggerà e dirà a V.R.P., quanta essa sia consolante per noi (5). Pare anche, secondo di quel che si dice, che questa morte ci abbia da aprire la strada ad una nuova fondazione in questa famosa città, ove succedè (6). Prego V.R.P. di far fare per questo nostro caro defunto i soliti suffragj.

Avanti pochi giorni ho avuto la consolazione di ricevere la graditissima lettera di V.R.P. de[spazio] (7). Bacio le mani a V.R.P. delle istruzioni che si è degnata di darci in questa sua, e prometto a V.R.P. di voler approfittare di questi suoi savj avvertimenti.

Per il P. Czech mi prendo la libertà di scusarlo presso di V.R.P., mentre per una espressione non bene interpretata nella sua lettera comparisce colpevole, ove non lo è. Non è stata la sua intenzione di dire in questa sua lettera, che non si dovrebbe scrivere di sorte a V.R.P.; ma credette solamente che io abbia da scrivere a V.R.P., e non egli. Perché essendo egli di opinione che V.R.P. ha poca fiducia in lui, ha temuto che le rappresentazioni, fatte da lui, impedirebbero piuttosto una decisione favorevole, invece di

(3) Matthias KOLAČEK (\* 1803-1848 a votis dispensatus); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 4 (1956) 283 n. 7.

(4) Wenceslaus Leopoldus CHLUMEZANSKI.

(5) Epistula originalis diei 21 IX 1827 ex Praga conservatur in archivo nostro generali una cum hac epistula P. is Passerat. - Vide notas in *Diario* Rev.mi Cocle pp. 191, 192.

(6) Fundatio Congregationis in Praga tantum an. 1856 perfecta est.

(7) Supra epist. 10.

promuoverla; e nell'inviare questa lettera a V.R.P. ho voluto soddisfare al mio dovere, e rendere intesa V.R.P. dei sentimenti del P. Czech su questo punto, e non l'ho fatto che in questo riguardo e per dare una occasione a V.R.P. di poter in qualche modo mostrare al P. Czech la di Lei fiducia e stima, la quale, secondo il mio parere, onninamente merita, perché sinora sono contentissimo di lui, e mi pare ch'esso sia uno dei più adatti soggetti per dirigere una casa. Devo lodare tanto la sua propria osservanza, quanto il suo zelo per mantenerla fra gli altri.

La burrasca in Alsazia, che vi dovettero soffrire i nostri, pare che si calmi. Sarebbe da desiderare questo tanto di più, perché quel che V.R.P. dice per i P.P. Schmitt e Berset, d'impiegarli nella casa nostra de' studj in Stiria, non può effettuarsi; dovendosi scegliere per ciò dei soggetti, che hanno fatto i loro studi in Austria.

Pregando V.R.P. di voler benignamente ricordarsi di me nelle sue orazioni, ho l'onore di baciarLe le mani e di professarmi con sommo rispetto e con filiale sommissione.

di Vostra Reverendissima Paternità

umilissimo servo e figlio  
P. Jos. Passerat CSSR.

Vienna, il 1 Ottobre 1827.

13. - 1827 X 28, Wien. - RP Libozky ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa). AG X B 7. - Notatur in ALO 14 et in *Diario* Rev.mi Cocle pp. 194-195.

Accedit ad sententiam et decisionem communicatam circa scholas non a Congregatione gerendas. De directione collegii in Innsbruck nostris demandata. Introducendo Congregationem in Austria def. P. Hofbauer operam Instituti etiam ad educandam iuventutem obtulit.

G. M. G. A.

Soli [P. Libozky m.p.]

Reverendissimo Padre,

Con somma edificazione ho letto la decisione che Vostra Reverendissima Paternità ha dato nella questione, se possiamo occuparci dell'insegnamento; riprovandolo come contrario allo scopo del nostro Istituto (1). Tanto il nostro R.P. Vicario Gen.le (ora assente per essere partito pella Stiria) quanto io siamo persuasissimi dei potenti motivi, che V. R.ma P. si ha degnato di addurre, e penetrati della verità della sentenza di V. R.ma P.; ma due nostri Consultori credono, che il Rettore Maggiore potrebbe e dovrebbe in simili casi dispensare. Ed ecco, ora di nuovo si presenta un simile affare.

Ora viene ideato da un Ministro dell'Imperatore, che i nostri a Innsbruck nel Tirolo, che appena vi sono arrivati, si assumessero in appresso la dire-

(1) Supra epist. 10.

zione di un collegio di costi (2). E' potentissimo presso l'Imperatore questo Ministro ed è il nostro unico protettore (3). Un rifiuto da parte nostra potrebbe metterci in disgrazia presso il detto Ministro e forse anche presso il Sovrano ed avere le conseguenze le più infauste per la Congregazione, sino a vedersi questa costretta a dover abbandonare questi paesi.

Prego dunque V. R.ma P. di voler benignamente ponderare questo affare e di farci avere la sua decisione.

Raccomandandomi alle orazioni di V. R.ma P., ho l'onore di protestarmi con venerazione e sommissione illimitata

di V. R.ma Paternità

umilissimo servo e figlio  
Gius<sup>e</sup> Libozky CSSR.

Vienna, li 28 Ott. 1827.

V.R.P. *piaccia voltare*

[PS] Il R.P. Hofbauer nei primi trattativi col governo per l'introduzione della Congregazione in questi stati ha offerto tra le altre cose l'industria della Congregazione per l'educazione e l'insegnamento della gioventù (4), e perciò si deve fondatamente temere che il governo voglia fare valere questa promessa. Prego dunque V.R.P. di volerci benignamente dichiarare, se in ogni caso e comunque sia l'evento, abbiamo da stare fermo in ciò sulla negativa.

[P. Libozky m.p.:] Il retrodetto

14. - 1827 XI 15, Napoli. - RM. Cocle ad VG Passerat. - Orig. (epistula autographa). AG IX C 56.

Renovat suam declarationem, quod scholae nullo modo admitti possunt, quia institutio puerorum aliena est a fine Congregationis, imo contraria. Rogat, ut mittentur notitiae de conditione Instituti in Alsatia, Bavaria, Polonia, Lusitania, Austria.

I. M. I. & B. A.

Napoli, 15 9bre 1827

Carissimo P. Vicario,

Questa volta scrivo di proprio pugno, e prima vi assicuro della mia grande afflizione per la morte di P. Springer, compianto da tutti e specialmente da coloro, che l'han conosciuto. L'unico motivo che ci consola, si è la speranza di averlo buon amico e protettore in paradiso. La sua preziosa

(2) Collegium Theresianum ad educationem nobilium iuniorum. Cfr HOSP, *Erbe* 193 ss., qui totam rem dilucide exponit.

(3) Baro Andreas Stift.

(4) Vide expositionem de indole et actuositate Congregationis a S.º Clemente die 29 X 1819 Imperatori austriaco datam apud E. HOSP, *Geschichte der Redemptoristen-Regel in Österreich, 1819-1848*, Wien [1939], 225-231. In s.d. «Regulis austriacis» educatio et instructio iuventutis indicatur inter fines Instituti; *ibid.* 232 ss.

morte, ch'è stata un sacrificio di s. ubbidienza e un grazioso spettacolo di virtù religiose, tanto ci fanno sperare. Ho disposto i soliti suffragj.

Non è che io manchi di confidenza con P. Czech. Dio sa quanto lo stimo e quanta fiducia io abbia di sua probità e destrezza. Dico solo, che lo vorrei più cauto e ponderato nelle risoluzioni, specialmente che sanno di novità. Del resto sono edificato dalla sua somma docilità e dico sempre, che al P. Czech non fa duopo dire due volte la stessa cosa. E questo solo non basta a meritargli tutta la mia confidenza e affezione? Spero che non ne dubiti, ma V.R. non manchi di assicurarlo sempre più di queste mie disposizioni a suo favore. La sua pronta sommissione a quanto gli scrissi intorno alla fondazione di Mélan ha formato la mia edificazione e di tutti i miei Consultori. Benedetto Dio.

Ma ecco che il Signore, giusta il suo costume, si è degnato amareggiare questa consolazione con altra afflizione per la notizia che mi dà P. Libozky (1) dell'impegno, che corre al vostro insigne protettore di farvi abbracciare l'istruzione scientifica nella nuova casa d'Innsbruck. Sia benedetto Dio, che vuol provare in questa guisa la vostra fedeltà, poiché son sicuro che questa è opera del demonio molto astuto, che col permesso di Dio pretende sotto belle apparenze, ma con macchine tanto terribili di rovinare l'opera santa di Dio. E infatti, basta introdurre l'istruzione scientifica in Congregazione per distruggere l'opera delle Missioni, per alterare la stessa Congregazione, ciò che ha preteso il maligno fin dalla sua prima fondazione, come rilevasi dalla vita del nostro Beato Padre.

Ma il Rettore Maggiore non potrebbe dispensarci? Nò. Il R.M. non può dare dispense generali e perpetue, come parlano le Regole; molto meno può dispensare in punti cardinali della Regola, che attaccano il fine dell'Istituto e che col tempo possono alterarne la forma, come appunto sarebbe questo, e allora non saremmo né Liguorini, né Scolopii, né Gesuiti, ma un altro corpo informe, non riconosciuto dalla S. Sede e quindi privo di tutte le sue grazie e privilegj. Anzi, gli stessi Fondatori non possono introdurre simili novità, dopo che le loro Regole sono state sanzionate dalla S. Sede, sotto pena di nullità. E la S. Sede, allora quando per giusti motivi viene a dare simili dispense, con quante cautele procede? Per accordare che i nostri nella Svizzera avessero cura di anime, prescrisse che non più a lungo di 4 anni e purché non patisse alcun detrimento l'Istituto e l'osservanza regolare. Così nel rescritto de' 7 agosto 1823 (2).

Ma come si farà, mi direte, per salvarci in questa burrasca? - Fa duopo rappresentar tutto questo al Ministro con sommo rispetto e fargli osservare le Regole, affine di persuaderlo che il rifiuto non nasce da capriccio, ma dalla coscienza. Inoltre bisogna fargli capire, che in questi tempi hanno più bisogno i popoli di essere istruiti ne' doveri verso Dio e verso i loro Sovrani, che pochi giovani nelle lettere; che molti sono coloro che possono e vogliono istruire la gioventù nelle scienze, pochissimi coloro che possono e vogliono

(1) *Supra* epist. 13.

(2) Hoc rescriptum transscriptum in *Spic. hist.* 9 (1961) 180-181.

istruire la moltitudine ne' doveri della S. Religione Cattolica Apostolica Romana, e finalmente che questa novità potrebbe mettere in pericolo la Congregazione, tanto da lui favorita e protetta, mentre né i superiori hanno diritto di comandare ciò che i soggetti non hanno professato, né i soggetti obbligo di ubbidire; quindi il malcontento, quindi le angustie di coscienza, quindi — non sia mai — lo scisma. E quando tutto questo non facesse impressione, piuttosto esibitevi di stabilire e dirigere una Congregazione di spirito per dare a' giovani studenti l'educazione religiosa in tutti que' giorni che lor piacerà di congregarsi. Così, mentre da altri apprenderanno le scienze, da noi potranno apprendere coll'aiuto di Dio i propri doveri di buon cattolico e di buon suddito; e se volete qualche commendatizia al lodato Ministro, avvisatemi. Soprattutto è necessario implorare l'aiuto particolare di Dio e meritarcene con la preghiera la sua protezione. A tale effetto si reciti ogni sera il salmo: « Qui habitat » (3) co' versetti: « Exurge, Christe adiuva » &c. e coll'orazione del Triduo delle Tenebre: « Respice quaesumus Domine » &c. in comune e i sacerdoti ne' giorni festivi recitino privatamente le litanie maggiori, sino a che Dio ci userà misericordia.

Noi parimenti abbiamo perduto nelli scorsi mesi il P.D. Vincenzo Fiore (4), maestro de' novizi, di anni 70, colmo di meriti e il P.D. Pietro Barone (5), giovane di anni 25, ma veterano nelle virtù. - Si prega la vostra carità de' soliti suffragj.

Aspetto sapere, se riceveste le notizie spettanti le nostre monache, in che stato siano le cose nostre in Alsazia, che speranze abbiamo del nostro ritorno a Monaco, qual esito abbia avuta la casa di Cracovia e un dettaglio più distinto della casa di Lisbona, se i nostri giovani studenti siano passati nella Stiria, se sia vero ciò che si dice di un nostro padre confessore in corte arrestato, quali sono i soggetti destinati Rettori e lettori nelle nuove case, e chi abbia supplito P. Springer di buona memoria.

Di noi non vi dico altro, se non ché Dio ci colma ogni giorno di nuove grazie e favori, e misero me, se non mi faccio santo! Ai 22 dello scorso Settembre il S. Padre si degnò di firmare il primo decreto della Canonizzazione del nostro Beato Padre: *Constare de' validitate Processuum super novis miraculis*. Speriamo da qui a non molto andare più avanti.

Mi raccomando alle orazioni di tutti, e tutti abbracciando in Domino prego Dio che ci benedica.

Vostro aff.mo F. llo in G.C.  
Celestino M. Cocle del SS. Red.re R.M.

(3) De consuetudine recitandi Psalmum 90 temporibus angustiarum cfr *Spic. hist.* 2 (1954) 326-327 et 10 (1962) 388.

(4) FIORE Vincentius; \* 7 X 1757 Riccia, archidioec. de Benevento, nunc prov. Campobasso; *vest.* 26 V 1776, *prof.* 26 V 1777 S. Angelo a Cupolo; † 11 V 1827 Ciorani. - Cat. I 32 et App. 1 p. 4; Cat. II 8; Cat. VIII 71; AG XXXVIII B 49 (epist. ad Tannoia); KUNTZ IX 267 et XIX 360-361; *Diario* Rev.mi Cocle p. 170.

(5) BARONE Petrus Maria; \* 6 XI 1801 Tropea, prov. Calabria Ultra, dioec. de Tropea, nunc prov. Catanzaro, dioec. de Nicotera et Tropea; *vest.* 17 I 1819, *prof.* 13 II 1820 Tropea; *sac.* 24 IX 1825 Napoli; † 22 VII 1827 Napoli. - Cat. I 53<sup>v</sup>; Cat. II 170; Cat. V 41; KUNTZ XVIII 290 et XIX 280 (mortuus: 22 VII 1826).

15. - 1827 XII 1, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P. is Passerat I. - Notatur in ALO 14 et in *Diario* Rev.mi Cocle p. 199.

Praesentat elenchum superiorum et lectorum domus studiorum in Mautern; sunt 20 studentes et 23 novitii. Difficultates in Innsbruck, eo quod Administer imperii Patribus directionem collegii affidare vult; P. Hofbauer enim introduxit Congregationem in Austria tamquam institutum pro educatione et institutione. Dubitat num Congregati in Alsatia, Svizzera, Polonia suae auctoritati an vero auctoritati immediatae Rect. Maioris subiecti sint.

G. M. G. A.

Reverendissimo Padre,

Vengo arrivare dalla Stiria, ove sono stato nelle nostre case a Frohnleiten ed a Mautern. In quest'ultima abbiamo fatto tutti assieme gli esercizj annuali, e terminati questi si ha dato principio agli studj (1). Maria SS.ma voglia proteggere quest'opera. - Il P. Unckhrechtsberg vi è Rettore, ed il P. Welsersheimb Prefetto degli studenti. I lettori sono i seguenti:

P. Unckhrechtsberg	: Hermeneutica & Exegesis Vet. Test.
P. Flamm	: Hermeneutica & Exegesis Novi Test.
P. Welsersheimb	: Jus canonicum & Historia ecclesiastica
P. Heckel	: Theologia dogmatica
P. Held	: Theologia moralis
P. Reymann	: Theologia pastoralis

Il numero degli studenti è venti.

Il nostro noviziato per quest'anno è molto benedetto. Vi sono già 23 novizj vestiti, e fra questi ve ne sono di eccellenti talenti, Aspettiamo ancora degli altri.

Per un progetto del nostro unico protettore e benefattore siamo in gran inquietudine. Vi è a Innsbruck, ove vi andarono i nostri, un collegio per i nobili, al quale il nostro Sovrano vuol dare altri direttori. Quel nostro fautore, Ministro di Stato, potentissimo presso il Sovrano e che gode tutta la di lui confidenza, ha proposto al Monarca per questa direzione la nostra Congregazione (2).

Non tralasciamo di pregare Iddio che voglia disvolgere questo colpo, e ci raccomandiamo caldamente a Maria SS.ma che ci protegga, non sapendo senza compromettere il nostro benefattore e tirarci addosso le più maligne conseguenze, come rifiutare questa offerta; perché il P. Hofbauer, trattando col governo per introdurre la Congregazione, ha offerto l'opera di essa tanto per l'educazione quanto per l'insegnamento. In conseguenza di ciò dovrebbe

(1) Initio an. 1827 publica auctoritas Congregationi dederat licentiam erigendi proprium studium theologicum. Cfr. *Hosp, Erbe* 167.

(2) Haec omnia P. Libozky iam exposuerat Rectori Maiori in epistula sua diei 28 X 1827; supra epist. 13.

naturalmente portare contraddizione, se ora vi facciamo difficoltà. Si tratta anche di non fare comparire quel Ministro, come uno che propone delle cose, che poi non sa eseguire; e non potendo esso indovinare che a questa nostra ricusa siamo costretti da V.R.P., perderemmo le sue grazie, e senza lui può riuscire con gran facilità ai nostri contraddittori di sopprimere codesta intiera Congregazione.

Abbiamo già fatto dei passi ad esimerci di questo affare, ma benché furono fatti con la maggiore prudenza possibile, dobbiamo pure temere che questi tentativi ci siano già per nuocere.

Questi giorni è stata ricevuta nei nostri stati la Compagnia di Gesù; lodato ne sia G.C.! Ma questa in ciò non ci porterà aiuto. Quel nostro fautore non è persuaso della Compagnia, e farà tutto il possibile per occuparci in vece ed a preferenza di loro. Non ci resta che la preghiera, e procuriamo di servirci di questo mezzo potente per rimanere, qualunque sia l'evento di questa cosa, rassegnati nei divini voleri.

Per i nostri in Alsazia, negli Svizzeri ed anche per quei del P. Podgórsky ho due dubbj. Il primo è: che ancora sempre si rivolgono a me per il ricevimento, per l'obblazione e per l'ascensione ai s. ordini, ed io non so, se queste case siano ancora sotto la mia autorità, o se V.R.P. non le ha prese sotto la sua autorità immediata; almeno per l'Alsazia mi pare, che questo sia il caso (3). Il secondo dubbio è: se anche stiano sotto la mia autorità; se basti che io mi rimetta sopra di loro per il ricevimento, l'obblazione e gli ordini dei loro soggetti, perché non posso vedere io stesso questi soggetti; né farli esaminare dai miei Consultori, come si dovrebbe pur fare. E' pericoloso per noi che io li abbia sotto la mia direzione per via [= a causa] del nostro governo; perciò avrei più a caro che stessero sotto la direzione immediata di V.R.P., affinché io con ogni verità posso dire in ogni incontro che non stiano sotto la mia autorità. Ma per potere pure essere loro di qualche aiuto, V.R.P. mi potrebbe dare l'autorità per poterme ne servire quando c'è bisogno e quando secondo il mio parere lo giudico così.

Raccomandandoci nelle orazioni di V.R.P., ho l'onore di baciare le mani con rassegnarmi colla più grande venerazione e con sommissione filiale

di Vostra Reverendissima Paternità

umilissimo servo e figlio  
Jos. Passerat CSSR.

Vienna, il 1 Dic. 1827

16. - 1828 II 28, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P. is Passerat I. - Notatur in ALO 15 et in *Diario Rev.mi Cocle* p. 207.

Persecutio in Alsatia aggravata est, sed in Fribourg Congregatio a

(3) Vide supra epist. 1 et partem epistulae diei 30 VII 1826 P. is Schöllhorn ad RM Cocle in *Spic. hist.* 4 (1956) 331-332.

gubernio est admissa. Mutationes Consultorum Vicarii et superiorum in Wien. Bona nova nuntiantur ex Frohnleiten et Mautern. Notitiae et dubia circa mulierem quandam exstaticam in Fribourg.

J. M. J. Alph.

Reverendissimo Padre,

Troppo rare sono ora le occasioni, che mi capitano a fare pervenire qualche riga a Vostra Rev.ma Paternità, ed anzioso colgo la presente per darLe parte dell'andamento dei nostri affari.

In Alsazia le cose stanno assai male. La persecuzione, che sinora era assopita, è scoppiata di nuovo con più forza, e vi è poca speranza che la nostra Congregazione possa sfuggire la totale espulsione dal territorio francese. Ma dobbiamo adorare e ringraziare l'infinita bontà di S.M.D. che appunto adesso, dove i nostri sono in tal pericolo di dover abbandonare l'Alsazia, ci apre una casa negli Svizzeri. Il Senato Grande nella città [di] Friburgo ha accettato unanimamente la nostra Congregazione e le ha ceduto per casa sua, nel recinto medesimo della città, la bella fabbrica, che prima fu il seminario, ad un prezzo assai mediocre. Dobbiamo questo avvenimento fortunato già prima alla bontà di Dio, ma poi anche alle fatiche apostoliche dei nostri nell'Elvezia, la memoria delle quali avendo indotto il Senato di Friburgo a mostrarsi così benigno verso la nostra Congregazione (1).

Siccome furono spirati alla fine del Dicembre dell'anno passato i tre anni del rettorato di codesta casa del P. Giuseppe Libozky, così ho scelto col parere de' miei Consultori per Rettore nuovo il P. Antonio Prigl (2). - Non ho voluto esigere di questo nuovo Rettore il giuramento concernente la povertà, avendomi detto il nostro defunto P. Springer che questo giuramento non si fa più (3), e prego V.R.P. di dirmi su questo punto il preciso.

In luogo del P. Madlener, che ora sta nel Tirolo, ho preso per mio Consultore già tempo fa il P. Antonio Prigl, ed in luogo del P. Unckrechtsberg vi è il P. Francesco Haetscher. Gli altri quattro antichi sono: il P. Martino Stark, P. Giuseppe Libozky, P. Francesco Doll e P. Emanuele Veith.

Nel Tirolo i nostri non hanno ancora casa propria, ma vi lavorano con benedizione nella vigna del Signore con prediche, nel confessionale, ecc.

Le notizie della casa di Frohnleiten sono assai consolanti. Mi dice codesto Rettore che quest'anno nel carnevale non si sentì nel loro luogo né di musica né di ballo. I giovani di colà, che ordinariamente hanno dato nel carnevale alcuni festini, hanno portato loro quest'anno il danaro destinato a questi festini, acciocché se ne celebrasse una Messa solennissima, alla quale poi assistette tutta la gioventù del luogo.

A Mautern gli studj vanno avanti a soddisfazione comune. I lettori si

(1) Senatus friburgensis consultum diei 6 II 1828. Cfr LANDTWING 31.

(2) Antonius PRIGL (1794-1853); notitiae biogr. in *Spic. hist.* 2 (1954) 267 n. 135.

(3) Capitulum generale an. 1817 loco iuramenti de servanda paupertate praescripsit promissionem pronunciandam esse a rectoribus actu inmissionis in officium. - Cfr *Acta integra Capitulum gen. CSSR, 1740-1804, Romae 1899, 224-226 nn. 534-537.*

adattano vieppiù al loro nuovo impiego, ed i giovani ne tirano più profitto, di quel che tirarono prima dagli studj pubblici. Questa primavera tutti i lettori hanno da venire a Vienna, per farvi i loro esami rigorosi.

Da Friburgo mi viene riferito un fatto singolare. Si trova nella vicinanza di Friburgo una donna che ebbe frequenti estasi, ispirazioni ed apparizioni, e spessissime volte le venne data la Comunione da una mano invisibile. Se ne parlò di questa donna già due anni [or] sono, quando io mi trovai a Friburgo, ma né ai nostri né a me piacque la cosa. Ne parlai anche al nostro gran fautore, il Vescovo di colà, il quale però rimase d'altra opinione. Con tutto ciò fece venire questa donna al principio di quest'anno a Friburgo per provare il suo spirito, e le disse di portarsi in un monastero della Visitazione. Se ne dimostra contenta e partendo s'inginocchia per avere la benedizione; nello stesso momento viene fuori di sé, e si vede un'ostia che le viene data. Tutti restono attoniti. Monsignore le dice di prendere l'ostia, essa ubbidisce e la cosa è finita.

Il suo confessore che si trovò presente le proibì adesso di non prendere più la comunione da mano invisibile. Viene portata nel monastero, ove la superiora la fa abitare e dormire nella propria stanza per così osservarla meglio. Dopo mezzanotte del 2 Genn. a.c. si sente un gran rumore; le viene portata la comunione. Essa non vuol prenderla ed asserisce il comando del suo confessore; si vuol persuaderla, si minaccia; essa resta ferma. Durò questo contrasto una mezz'ora e dopo tutto svanì. La mattina seguente si trovò una ostia chiodata ad un Crocifisso della camera. Questa ostia si bruciò, ma prima di metterla nel fuoco fu messa nell'acqua, ove gonfiò e divenne tutta bruna.

Spero che V.R.P. ben presto mi consolerà con alcune righe, ed ora vi sarebbe una bella occasione, trovandosi a Modena S.E. il Barone Weber, generale ecc., presso S.A.R. l'arciduca Massimiliano, nostro gran fautore, al quale V.R.P. potrebbe mandare una lettera per me, dicendogli che la porti lui stesso a Vienna, dove ritornerà l'Aprile venturo.

Coi sentimenti i più vivi di rispetto e di sommissione ho l'onore di baciarLe le mani, pregandoLa di pregare per me e professandomi

di V.R.P.

ulimiss.mo ed obed.mo servo e figlio  
Jos. Passerat CSSR.

Vienna, li 28 Febr. 1828

17. - 1828 III 18, Napoli. - RM Coele ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta est a P.e Sabelli): AG IX C 57.

Gaudens de novis foundationibus in Fribourg et in Austria, inculcat tamen iterum nihil innovandum esse contra Regulam; nec scholae nec cura animarum assumantur. De actuositate P.is Podgórski et sociorum accepit notitias parum iucundas. De promissione paupertatis a rectore facienda in munere ineundo.

V.J.M.J.B.A.

Napoli, 18 Marzo 1828

Carissimo Padre Vicario,

Non vi faccia meraviglia, se si vede attrassato di mie lettere. La difficoltà della direzione, il tempo che corre delle maggiori fatiche apostoliche e soprattutto per obbligarvi dolcemente a scrivermi più spesso, cosa per me di somma consolazione, ne furono i motivi. La presente sarà diretta giusta il vostro avviso per la strada di Modena, per la quale ve ne diressi un'altra ben lunga con parecchie notizie interessanti sul conto delle monache del SS.mo Redentore, sulle nuove case della Stiria e del Tirolo, e sopra altri punti di uguale importanza; ma in due vostre ricapitatemi fra un mese non mi assicurate di averla ricevuta, e temo che si sia smarrita, perché non mi avete interloquito su de' punti accennati (1). Onde vi prego di scrivermi spesso, e qualora non avete che dirmi, avrò almeno il piacere di aver nuove della vostra salute non che di cotesti miei confratelli e dello stato di coteste case. Quando poi rispondete alle mie lettere, vi prego di averle sotto gli occhi per rispondere a tutt'i punti di esse.

Sento con pena scoppiato di nuovo il turbine sulle povere case di Alsazia (2), ma adoro i divini giudizj e da ora mi rassegnò a quanto Dio sarà per disporne, e sino a tanto che non vedremo l'esito di questa tempesta, non occorre di fare alcuna novità pel governo delle medesime. Ma se piacesse a Dio di salvarle, penso di stabilire un altro Vicario nella Svizzera in persona del P. Czech con quelle facoltà, che sono necessarie per i casi che non patiuntur moram. Così si ovvierà al pericolo, che si corre di scriversi a voi costà, e nel tempo stesso si agevola il buon governo in quelle case. Intanto sono in corrispondenza col P. Schöllhorn, e l'ho abilitato per l'ordinazione di que' giovani e per la ricezione di alcuni postulanti co' debiti requisiti secondo le Regole (3).

Per la nuova casa in Friburgo son contento specialmente dell'unanime consenso del Senato e del motivo che a ciò l'ha indotto, vale a dire: le fatiche apostoliche de' nostri. Avvertite però a quanto vi scrissi un'altra volta di basare queste nuove fondazioni sopra buone fondamenta, per non aver il dispiacere di vederle sempre vacillanti. Soprattutto, che non si contragga nessun obbligo, né con scrittura, né con parola, né coll'uso, contrario alle nostre Regole. Quindi: non convitto, non seminario, non cura d'anime, né altro abuso contro le Regole; altrimenti Dio non potrà benedirli.

Bramo sapere se gli ostacoli per la casa nel Tirolo anderanno a finire di breve. In contrario farà d'uopo richiamare que' soggetti, perché lo stare molto tempo fuori di casa, quantunque in esercizj del ministero, nuoce assaissimo allo spirito de' Missionarj, i quali, diffondendosi sempre cogli

(1) Haec epistula nos latet; uti videtur non est epistula supra sub n. 14 transcripta.

(2) Supra epist. 16.

(3) Vide epistulas P. is Schöllhorn ad RM Cocle dierum 10 XII 1827 et 24 I 1828 in AG X A 76-77, ubi etiam conservantur photocopiae responsorum a RM Cocle missorum diebus 6 I et 25 II 1828 (epist. orig. in archivo domus nostrae in Bischenberg).

altri, addivengono come tutti gli altri preti secolari, e se non perdono la vocazione, difficilmente si piegano di nuovo al giogo dell'osservanza.

Benedico Dio e lo ringrazio colla faccia per terra del buon andamento delle due case di Frohnleiten e di Mautern. Vi raccomando sempre più la scelta di buoni autori da leggersi da' nostri giovani e di sperimentarne il profitto cogli esami annuali prima delle ferie autunnali.

Approvo l'elezione del P. Antonio Prigl in Rettore di cotesta casa ed in vostro Consultore in luogo del P. Madlener, come pure l'elezione del P. Haetscher in luogo del P. Unckrechtsberg.

Non ho che aggiungere a quanto mi fate sentire coll'altra vostra intorno alla direzione, che si vuole da' nostri di un collegio in Innsbruck, avendovi scritto a lungo su quest'appunto (4), né posso io dispensarci malgrado qualunque imponente ragione, perché non posso alterare in menoma parte le Regole. Per cui son di parere che sempre con prudenza, con moderazione e rispetto procuriate di schermirvi con buone ragioni, che a voi non mancano, col divieto delle Regole e coll'opra delle Missioni, la quale anderebbe a finire coll'obbligo dell'istruzione non senza detrimento de' popoli, i quali specialmente costà hanno tanto bisogno di operarj apostolici. Abbiamo gran fiducia a Gesù Cristo, a Maria SS.ma ed al nostro Beato Padre, che non ci farà restar confusi, volendo noi la purità delle Regole; e i Gesuiti, che alla fine, secondo mi dite, sono stati ripristinati, ce ne danno esempio. Anzi io sento, che la Maestà Sua Imp. R. si è degnata con somma clemenza del suo religiosissimo animo di accordar loro anche la comunicazione col proprio Generale. Se ciò è vero, possiamo anche sperare una simil grazia da un Sovrano, così religioso e pio. V. Rev. frattanto mi avviserà spesso di quanto accade.

Dal P. Rudolfo Zaiackowski della Missione di S. Vincenzo di Paola, che si trova qui proveniente da Varsavia, sento delle notizie poco soddisfacenti de' PP. Podgórski e compagni, spediti per la fondazione in Cracovia, ed invece li sento fare da visitatori, da parroci, ecc. Se così è e speranza non vi fosse di stabilirsi quella casa secondo le Regole, perché non richiamare que' soggetti ad altre case, già stabilite? Vi replico, Padre mio, badate più alla qualità che alla quantità delle case, più allo spirito de' Missionarj che al numero.

In quanto alla donna estatica ecc. di Friburgo, anche io son di parere con questi miei, che possa esservi della illusione e dell'opera del comun nemico, perché un favore così singolare della Comunione dalla mano invisibile, concesso a pochi santi ed in circostanze di estremo bisogno, non è da supporsi con tanta frequenza e senz'alcun bisogno. Inoltre alla voce dell'ubbidienza lo spirito buono, che si suppone recare la S. Comunione, avrebbe dovuto cedere senza contrasto, locché non avvenne; e per ultimo non mi pare cosa degna di Dio e della Maestà infinita di un tanto Sacramento l'essersi trovata l'ostia inchiodata al Crocifisso. Che però dalle circostanze in cui si trova la persona dopo di queste comparse e dall'uso degli

---

(4) Supra epist. 14.

esorcismi della Chiesa, si potrebbe venire in chiaro della verità. Frattanto gli espedienti, presi così dall'ottimo Vescovo come dal saggio confessore, possono giovare allo stesso scopo.

Intorno a quanto V.R. mi domanda circa il giuramento da esigersi da' Rettori, è vero ciò che ha detto il P. Springer (di f.m.) di essersi dispensato a' Rettori nel Capitolo Generale dell'anno 1817 il giuramento di mantenere la vita comune, come di non precisa necessità, serbandosi per misericordia di Dio con tanta gelosia. Ma invece del giuramento il Capitolo ordinò, che ogni Rettore nell'atto del possesso facesse una solenne promessa di mantenerla, in presenza di tutta la comunità. Vi soggiungo il tenore di questa promessa, estratta dagli atti del suddetto Capitolo Generale, affinché si osservi anche in coteste case:

Io N.N. prometto avanti tutt'i Padri e Fratelli di questa comunità quanto segue, prima di prendere possesso di questo rettorato, e così mi obbligo osservare io per la mia persona e far da tutti voi osservare riguardante la vita comune: 1° Di non dar mai permesso né in comune, né in particolare di farsi taluno vesti interiori o esteriori, o altro per la sua persona con danaro proprio o aliunde procurato; 2° Di non far mai veruna parzialità a veruno riguardo al vitto, eccetto il caso d'infermità, e questo s'intende anche per me stesso; 3° Di non dare mai permesso di tenere danaro proprio presso di se; 4° Di non permettere mai chiavi particolari a bauli, scatole, canestre o foderi, eccettuati il Ministro e chi porta il Libro delle Messe e l'Economo; 5° Di non permettere mai orologj particolari; 6° Di vegliare attentamente sulla vita comune, esigerne conto e castigare condegnamente i colpevoli; 7° Di leggersi la Regola sulla povertà impreteribilmente almeno in ogni mese; 8° Finalmente di non tenere né dar licenza ad altri di tenere commestibili abitualmente nella propria stanza.

Vi acchiudo una copia dell'ultimo decreto sulla Causa della canonizzazione del nostro Beato Padre e pregate Dio che voglia prosperarla nella sua continuazione.

Non ho altro che dirvi per ora. Spetta a V.R. di darmi mille buone notizie di voi altri e delle belle opere della gloria di Dio. Mi raccomando alle orazioni vostre e di tutti. Conservatevi in buona salute, giacché io vado deteriorando di giorni in giorno. V'abbraccio con tutti e prego Dio che ci benedica.

V° aff.mo F. llo in G.C.

Celestino M. Cocle del SS. Red.re R.M.

*Inscriptio a tergo:*

Al Molto Rev.do Padre Vicario Gen.le

Il P. D. Giuseppe Costant° Passerat del SS.mo Redentore

Vienna

in Austria

18. - 1828 V 1, Nocera di Pagani. - RM Cocle ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta est a P.e Sabelli): AG IX C 58. - Notatur in ALO 15.

Commendat foundationem in Ducatu de Modena, ipsi ab Archiduce oblatam, quam ipse tamen propter penuriam Patrum perficere nequit.

Hanc epistulam, quae in manus P.is Passerat nunquam pervenit, transcriptus in *Spic. hist.* 4 (1956) 73-74. Vide ibi etiam alia documenta hanc rem illustrantia (pp. 72-75).

19. - 1828 XI 24, Wien. - VG Passerat ad RM Cocle. - Orig. (tantum subscriptio autographa): AG Epistulae P.is Passerat I. - Notatur in ALO 16 et in *Diario Rev.mi Cocle* p. 251.

Spes itineris neapolitani evanuit. Refert de statu domorum et de actuositate Patrum in Austria, Helvetia, Alsatia, Polonia. Fundatio oblata est in Bavaria, quae tamen habet instructionem iuventutis annexam. Exponit modum suum agendi in re pecuniaria, quaerens consilium.

G. M. G. A.

Reverendissimo Padre,

Mi privati per un pezzo della consolazione di scrivere a V.R.P., perché ebbi l'intenzione di procurarmi una consolazione molto maggiore e di adempire un desiderio che già da molto tempo nutrisco, cioè di venire in persona a Napoli, per poter abboccarmi con V.R.P. su tante cose che mi stanno a cuore. Ma vengo di ritorno da un lungo viaggio, che ho fatto per visitare le nostre case, senza aver potuto effettuare il mio intento di andare al di là delle Alpi, e mi devo contentare di dare a V.R.P. in iscritto la relazione dello stato, in cui ho trovato le case visitate, con una relazione anche sulle altre, proponendoLe nello stesso tempo alcune questioni.

Sono stato nella Stiria, nel Tirolo e sin negli Svizzeri. In generale posso dire che con grand'edificazione osservai dappertutto la condotta dei nostri. Gli studj non portano nocimento spirituale a quei di Mautern e gli affari non sono di detrimento allo spirito degli altri, ed evidentemente si vede che molti si fanno innanzi sul cammino della perfezione.

Per parlare poi della casa di Innsbruck, vi è Rettore il P. Madlener, i suoi compagni sono i P.P. Haetscher, Welsersheimb, Michalek e Geller con due laici. Vi vengono considerati dai buoni Cattolici come un argine contro i cattivi principj ed un risvegliatore dalla letargia. Hanno l'incarico dello spedale e ne godono di un beneficio. Nella chiesa pubblica dello spedale, la quale è a loro disposizione, fanno prediche ed amministrano i Sacramenti al popolo che vi concorre in folla. Delle volte si portano anche nell'uno o l'altro villaggio delle vicinanze per farvi qualche predica e per operare nel confessionale. Del resto la loro situazione non è brillante: lavorano molto e patiscono altrettanto. Altra rendita fissa non hanno che quel piccolo beneficio di soli 400 fiorini correnti dell'Impero, né hanno altra abitazione che una casetta stretta, ma per la beneficenza e la carità del popolo cristiano non hanno mancanza di niente e vengono forniti abbondantemente di ogni cosa. Principiando in questo modo, si fanno la strada per stabilirvi la Congregazione, ed in questo modo abbiamo fatto in ogni luogo, ove poi in seguito siamo stati ricevuti.

Negli Svizzeri, dopo tanti anni di lavoro e di patimento, eccoli final-

mente saldi per la grazia di Dio. Hanno già pigliato possesso della casa a Friburgo, che fù prima il seminario, senza però abbandonare la casa a Tschouperou, volendo prima aspettare, come finiranno i nostri affari in Francia, per potere in ogni evento stabilire il noviziato a Tschouperou. E' vero sì, che hanno ancora la cura di alcune cappellanie, ma nissuno vi sta più di un mese, andandovi ogni mese un altro soggetto. In alcune pievi non vi vanno che la Domenica per dire la S. Messa, per confessare ed aiutare il parroco. Da queste opere tirano in gran parte il loro sostentamento, perché, sebbene abbiano qualche rendita, non è bastante questa al loro mantenimento. Una gentildonna ha voluto farli eredi di una possessione considerabile, ma i preti del paese hanno fatto tanto con rappresentare a lei che sarebbe una cosa non giusta di preferire i nostri, che pure sono estranei, a tanti nativi del paese, sin ch'essa ha cangiato d'idea, cangiando il legato in favore dei P.P. Francescani. Nonostante di tutto ciò non dubito, che la cosa delle loro rendite in seguito si farà. Fanno anche delle Missioni, e durante il mio soggiorno colà ne hanno fatto una a Bellegarde (1).

Nell'Alsazia vi stanno ancora 7 Padri con 2 laici, ma vi è poca speranza che quella casa si potrà ristabilire. Dal governo, preso totalmente dal liberalismo, si può sperare nulla ed il Vescovo continua di esserci contrario all'ultimo grado. Secondo l'uso del paese vi fanno la questua di pane e di vino per mezzo dei fratelli laici. Benché questo modo di mantenersi non è tanto odioso in Francia, avendolo introdotto i parroci ed i cappellani durante la rivoluzione e praticandolo ancora sempre, ed essendo il costume del paese, nulladimeno mette più alle strette la mia coscienza che il modo di sostentarsi delle altre case, che anche si trovano senza fondi.

A Mautern gli studj vanno assai bene ed il profitto, che ne tirano i nostri studenti, è molto maggiore di quello che tirarono dagli studj pubblici. Vi sono, come anche a Frohnleiten, salariati dall'Imperatore, e da ciò si mantengono. Come in questo momento mi scrive il P. Unckhrechtsberg, pare che la misericordia di Dio ci voglia aprire la strada per poter soddisfare alla nostra vocazione e che potremo fare le Missioni, cominciando intanto nella Stiria (2). S.M. il nostro Sovrano ha diretto ufficialmente al R.mo Vescovo di Secovia la domanda: Se non fosse espediente per reprimere la dissolutezza dei costumi d'istruire il popolo della Stiria con prediche e catechizzazioni straordinarie da farsi per alcun tempo da sacerdoti idonei e zelanti, i quali si avrebbero da chiamare in soccorso. Si può ben immaginare che risposta vi darà quel zelante Prelato, da cui si crede che sia esso, che abbia suggerito questa idea al pio Monarca.

Riguardante la Polonia, sa bene V.R.P. che vi mandai il P. Podgórski per radunare i soggetti sparsivi. Arrivando egli ha accettato, e non potette fare altrimenti per esservi tolerato, una prepositura, che nello stesso tempo gli fornisce il pretesto di radunare dei giovani. E' vero sì, che sinora non

(1) De hac Missione in vico Bellegarde (Jaun) habita diebus 20-30 X 828 vide relationem P. is Neubert transscriptam in *Spic. hist.* 8 (1960) 353-355.

(2) Cfr E. HOSP, *Geschichte der Redemptoristen in Steiermark*, Atzgersdorf bei Wien [1934], 80.

gli fu possibile di conseguire dal governo Russo, che la Congregazione vi fosse stata riconosciuta, ma non lascia mezzo per avere l'approvazione, e mai gli mancò la speranza, né gli manca tuttora. Intanto la [sua] presenza vi viene considerata come una benedizione del cielo; vi opera indefessamente e con gran frutto non solamente nel luogo, ove si ritrova, ma ben anche in tutta la vicinanza. Simili affari come quei del P. Podgórski col governo Russo non possono andare avanti in questi tempi, che assai lenti. - Ho parlato anche io con quel canonico, che tempo fa venendo dalla Polonia passò per Vienna, per portarsi a Napoli; ma non restai persuaso delle sue ragioni. Si deve conoscere bene il paese per potervi decidere, e né anche il P. Hofbauer ha fatto, né gli fu possibile di fare altrimenti.

Ci fu offerta da un Principe della Baviera una casa in questo paese (3). Sarebbe situata questa casa nei contorni [= dintorni] del Reno, ove pare che la nostra s. religione sia già emigrata ed ove i popoli sono bisognosi all'estremo grado di spirituale aiuto; ma vi fu la clausola dell'insegnamento. Abbiamo dunque dichiarato di non poter acconsentire a questa condizione, ma che per l'istruzione nella dottrina cristiana ce ne vogliamo incaricare molto volentieri. Stiamo aspettando il risultato delle nostre offerte, ma troppo urgente si rappresenta a tutti il bisogno, che venga prestato aiuto alla gioventù, purché si possa sperare che si desista da quella condizione.

Ecco V.R.P. lo stato delle nostre case. - Infine voglio ancora esporre a V.R.P. il mio procedere sinora nell'istituzione delle case. Vi procedei sinora, come ho veduto che fece il P. Hofbauer. La vita comune non si praticò solamente fra i soggetti di cadauna casa, ma ben anche fra le case medesime, e non so, come in questi tempi ed in questi paesi si avrebbe potuto fare altrimenti. Noi qui siamo quasi extra fines Europae, e come in una continua persecuzione; le persone ed i beni religiosi vi sono come contrabbando. Così mi parve che non si deve considerare quel che possediamo come un fondo canonico, non potendovi essere le formalità. Dovrebbero esserne fatti intesi ambedue i fori. Ma ecco quel che si deve evitare ad ogni costo in questi paesi, ove il governo civile, coll'autorità delle leggi, subito prenderebbe il tutto sotto la sua protezione o per dire meglio sotto la sua potestà. Io dunque, benché abbiamo a Vienna qualche rendita, pure non le ho considerate come canoniche. Intanto queste rendite non sono sufficienti a sostenere tutt'i soggetti, ma ciò nonostante ne accettiamo sempre dei nuovi, e questo ci mette nella necessità di attaccare delle volte il fondo. Così abbiamo fatto sinora, ma con tutto ciò il fondo si ritrova ora più pingue di quel che fu nel principio. La quantità dei soggetti ci costringe a delle spese enormi; la casa a Vienna col noviziato e collo studentato ha bisogno ogni anno di 50/m[ila] fiorini moneta di convenzione. La S. Provi-denza ce lo fornisce, e se anche a Vienna non avessimo neppure un caran-

---

(3) De hac fundatione oblata ast non perfecta cfr *Die Redemptoristen, 1732-1932*, Hrsg. von G. BRANDHUBER, Bamberg 1932, 221.

tano (4) in casa, mi pare però che non avrei paura di penuria. Mai ci mancò niente, anzi godemmo di abbondanza, ed anche là ove mai abbiamo avuto qualche cosa di fisso.

Se non facessimo così, fidandoci della Provvidenza Divina, non potremmo più accettare soggetti. Ma come poi soddisfare al sommo bisogno dei popoli? Non posso descrivere a che segno le pecore del Signore sono derelitte in queste regioni e quanto volentieri ritornano all'ovile, se qualche pastore fa risuonare la voce di Gesù Cristo. Ovunque i Redentoristi si fanno vedere, si radunano le pecorelle. E' voce comune che dall'epoca del P. Hofbauer Vienna ha preso altro aspetto, di modo che anche altri pastori c'imitano nel predicare, nell'ascoltare le confessioni, ecc.

Essendovi somma necessità di fabbricare la nostra casa a Vienna in forma di una casa religiosa, pensiamo di farlo col consenso del nostro Sovrano, già ottenuto. Abbiamo fatto circolare un foglio che invita tutti i fautori di pie istituzioni a contribuire. S.M. l'Imperatore è stato il primo che vi sottoscrisse, di più ci hanno contribuito varj Vescovi Ungheresi, di modo che sinora abbiamo raccolto una somma di 16/m fiorini m. di c.; - ma cosa è questo dirimpetto ai 150/m fior. che ci devono essere, e che speriamo da Dio, attesa la gran necessità di una casa adattata per noi. Non avrei difficoltà d'impiegarne anche dal nostro fondo, ma ci sono contrarj i miei Consultori.

Col rimanente del mio procedere, che vengo d'espore a V.R.P., i miei Consultori sono intesi, a riserba di uno che mi è contrario in tutto, e ciò fortemente; ma esso in generale è posseduto dallo spirito di contraddizione.

Tutto ciò apro a V.R.P., affinché Ella si degni, dopo aver ben considerato le cose, di volermi benignamente istruire. Supplico V.R.P.: hic ure, hic seca, hic non parcas! Corrige sensus erroneos! Corrige mala facta! Adjuvante Deo, grato animo omnia suscipiam et exequar!

Ma se V.R.P. troverebbe bene di confermare semplicemente il mio fare, prego di farmelo sapere con termini generali, affinché non si possa intravedere di [che] cosa si tratta e di mandare la lettera a Roma, ove non venga affidata che ad una occasione particolare che parte per codesta Nunziatura, e non per la posta.

Avrei da dire ancora molte altre cose, ma mi preme di non perdere l'occasione per cui ha da partire questa lettera. Questa premura deve anche scusare le molte irregolarità della presente.

Con baciare le mani a V.R.P. mi professo con venerazione e sommissione filiale

di V.a R.ma Paternità

umilissimo servo e figlio  
Jos. Passerat CSSR.  
Vicarius generalis

Vienna, li 24 Nov. 1828

(4) Carantano: nummus parvus qui in usu fuit illo tempore in Italia septentrionali. Cfr *Enciclopedia Italiana* VIII (1930) 936.

20. - 1828 XII 21, Napoli. - RM Cocle ad VG Passerat. - Orig. (tantum subscriptio autographa; epist. scripta est a P.e Sabelli): AG IX C 59.

Queritur paterne quod per multum tempus non accepit epistulam. Omnes epistulae ab an. 1793, a Patribus trans Alpes degentibus scriptae, maxima cum diligentia in archivio generali conservantur; a tempore nominationis Vicarii tantum 29 epistulae eius advenerunt. Omnes notitiae sunt exoptatissimae. Adiungit quaedam consilia de re pecuniaria.

V.J.M.J.B.A.

Napoli, 21 Xbre 1828

Carissimo mio P. Vicario,

Iddio vi faccia santo per tante mortificazioni che mi deste col tenermi sospeso per 8 mesi (1) nelle angustie e nell'incertezza sulle circostanze della vostra sussistenza e degli affari di coteste case, le quali tanto mi sono a cuore che non passa un giorno in cui non ci pensassi. Un silenzio così prodigioso mi fece molto temere di qualche disastro, slanciato contro di voi dall'uom nemico, sempre munito di mille artifizj, sempre in campo per infestare l'opera di Dio; la sola fiducia nella vegliante Provvidenza del nostro Divin Redentore soleva ergermi alla speranza d'una miglior sorte. Conchiudete quanta fu la mia consolazione nel vedermi favorito dell'ultima vostra con la data de' 24 Novembre dopo la sua antecedente de' 28 Febbraio. Tale è la mia consolazione e di questi miei Consultori ogni qual volta ci ricapita una vostra. E per darvene una pruova sensibile, non ho che accennarvi il pregio che qui si fa delle lettere vostre col dirvi che in questo archivio generale dal 1793 tutte gelosissimamente si conservano, così le vostre come de' soggetti di coteste case, e sono registrate nel loro catalogo (2). L'ultima vostra n'è la centesima seconda, onde rilevo che dal dì 25 Luglio 1820, epoca in cui V.R. accettò la carica di Vicario Generale, non ebbi finora più di 29 lettere della sua firma (3), locché mi obbliga a pregarvi di essere da oggi avanti più liberale a darmi questa innocente consolazione. Ed in caso che V.R. non avesse che dirmi, mi dica almeno, come stia in salute, mi dia un ragguaglio del bene che la divina misericordia si compiace di operare col mezzo delle fatiche de' nostri fratelli; mi accenni qualche aumento de' soggetti, qualche avanzamento nella fermezza di coteste case, qualche cambiamento delle attuali circostanze. In primo luogo però bramerei sapere, se avete ricevuta l'ultima mia, scrittavi sul principio di Aprile (4). ed essere informato su' riflessi analoghi che V.R. n'avrà fatti sopra certi punti di essa; in secondo luogo vorrei essere accertato del ricapito della presente.

(1) Post epistulam diei 28 II 1828 (supra epist. 16) tantum die 24 XI (supra epist. 19) P. Passerat litteras misit.

(2) Catalogus qui inscribitur « Archivio delle Lettere Oltramontane » compilatus est a P.e Sabelli. - De hoc pretioso inventario (abbrev.: ALO) notitias dedimus in *Spic. hist.* 7 (1959) 16 et 8 (1960) 348-349.

(3) Omnes hae 29 epistulae transscriptae sunt in *Spic. hist.* 9 (1961) 138 ss., 10 (1962) 352 ss. et in hoc fasciculo pp. 37 ss.

(4) Ut videtur epistula diei 18 III; supra epist. 17. Epistula mense aprilis scripta nos latet.

Giusta i ragguagli che mi date delle nuove case nella Stiria e nel Tirolo, mi pare che Dio voglia benedirle. Fa duopo che i soggetti di esse, pieni di spirito apostolico, non dicano mai: « Basta nelle fatiche del ministero », per essere sempre più i Redentoristi accetti a Dio e cari a' popoli, e quindi soddisfare a' disegni dell'ottimo e pio Imperatore.

Sento con piacere intavolata una nuova fondazione in Baviera, ma non mi accennate il luogo, sebbene m'indicate il bisogno di que' popoli. - Voglia Dio benedirli.

Desidero sapere il numero de' giovani professi e novizj che avete ricevuto dopo l'ultimo Catalogo, che m'inviaste, come pure gli attuali Consulitori che presentemente vi assistono colla loro statistica per mio regolamento, giacché mi pare che di alcuno di essi dovete essere poco contento. Del resto non vi faccia gran senso lo spirito di contraddizione che taluno mostra. Profittatene per maggiormente accertare le vostre risoluzioni. Se dopo maturo consiglio non vi soddisfa l'altrui sentimento, non siete obbligato a seguirlo. Attenetevi sempre allo spirito delle Regole. Evitate le novità e camminerete sicuro.

In quanto a' mezzi temporali di sussistenza, tenete per certo che ogni casa deve avere la sua amministrazione separata dalle altre, ma questa non impedisce che V.R., colle facoltà che ha, obbligare possa una casa più comoda a sovvenire un'altra più povera, ciò che importa una comunione di carità, simile a quella de' primi tempi della Chiesa.

Comprendo inoltre che sarete talvolta costretti dalla povertà a contrarne delle obbligazioni e vincolare anche i fondi. In questi casi regolatevi colla pratica e col sentimento degli altri religiosi, qualora non possa riuscirvi di farne parola senza carte al Nunzio Apostolico per operare con maggior tranquillità.

La questua veramente è vietata dalla Regola, ma quando non vi sono altri mezzi di sussistenza, né vi è speranza di averne, stimo che sia minor male il questuare per mantenere l'opera di Dio, anziché abbandonarla. Fa duopo però, che nelle nuove fondazioni procuriate di avere qualche rendita certa per la sussistenza di essa ed inoltre invigilare che i laici addetti alla questua siano di edificazione, e non si tengano per lungo tempo dissipati in questo mestiere. Anche in queste case si era introdotto il questuare per bisogno, ma io nel principio del mio governo ho dovuto abolirlo generalmente per il sommo pregiudizio che recava allo spirito de' nostri Fratelli ed al decoro del nostro alto ministero.

Giacché siete sicuro del bene che opera in Polonia il Padre Podgórski e che non è disperato il nostro ristabilimento in quel paese, potete prorogare il di lui ritorno, senza cessare di sorvegliare sulla di lui condotta.

Voglia Dio sempre più dilatare la vostra confidenza nella di lui infinita Provvidenza, per poter intraprendere e perfezionare la rifazione di cotesta casa, la quale, come centrale, è di bene che sia stabilita secondo le Regole per norma di tutte le altre.

Vi prevengo che il nostro Procurator Generale in Roma vi trasmetterà molti esemplari di lettere a tutti i Vescovi di cotesti paesi, firmate dal Cardj-

nale Odescalchi, Ponente della Causa della canonizzazione del nostro Beato, per invitarli a soccorrere con larghe limosine; questa Causa, che già è in fine ed ha bisogno di grosse somme per la solenne sacra apoteosi, che dovrà farsi nel tempio di S. Pietro. V.R. destinerà in ogni casa tutti que' soggetti, anche sacerdoti, che stimerà più abili per girare e raccogliere da' Vescovi e dal popolo fedele le limosine per questo oggetto, ordinando a tutti di trasmetterle a V.R., che quindi penserà a farle pervenire con cambiali al Postulator della Causa in Roma, Padre D. Giuseppe M. Mautone. Tutto il mondo cattolico, posso dire, che attende con desiderio questa solenne canonizzazione e noi dobbiamo contribuirvi con tutti i mezzi ed in tutti i modi (5).

Non mancate di darmi più preciso dettaglio dello stato de' nostri in Lisbona e in Alsazia, giacché « multi multa dicunt ». Vi prevengo ch'è passato a miglior vita il nostro Padre D. Libertino Giangreco (6) nella casa di Girgenti in Sicilia, in età di circa anni 30, onde vi prego di ordinare i soliti suffragj. Mi raccomando alle vostre orazioni. V'abbraccio caramente con tutti i vostri e per parte di tutti e prego Dio che ci benedica.

Vostro aff.mo F.llo in G.C.  
Celestino M. Cocle del Ss. Red.re R.M.

---

(5) Decretum « tuto procedi posse ad B.i Alfonsi canonizationem » editum est die 16 maii 1830. Propter diversa adiuncta aliena ipsa canonizatio habita est demum die 26 maii 1839.

(6) GIANGRECO Libertinus; \*20 VII 1798 Agrigento, Sicilia; *vest.* 17 X 1818, *prof.* 8 XII 1819; *sac.* 19 XII 1823 Palermo; † 24 IX 1828 Agrigento. - Cat. I 54; Cat. II 158; KUNTZ XVIII 287 et XX 13; *Diario* Rev.mi Cocle p. 238.